amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

93STE JAARGANG – No.: 281 VRIJDAG 3 DECEMBER 1976

## EVOLUTIE BRITSE HOUDING IN CONFLICT

### *Londen bereid tot rol in overgangsregering*

# Engeland wil Rhodesie helpen

**LONDEN. – Groot-Brittannie heeft bekendgemaakt bereid te zijn een directe rol in een overgangsregering in Rhodesie te spelen teneinde het land te helpen op de weg naar en zwart meerderheidsbewind. De minister van Buitenlandse Zaken, Anthony Crosland, die de aankondiging deed in het parlement, ging niet in op de omvang van deze rol. Maar het zou een evolutie kunnen betekenen in de houding van Groot-Brittannie voor het oplossen van het Rhodesische vraagstuk. Londen heeft steeds verklaard dat het geen militairen of overheidsdienaren naar Rhodesie zou zenden tijdens de periode van overgang naar wettige onafhankelijkheid onder een zwart meerderheidsbewind.**

Crosland legde er gisteren de nadruk op dat de aard van de Britse aanwezigheid zou afhangen van de structuur van de interim-regering waarover nu in Geneve wordt gesproken. Het doel van conferentievoorzitter Ivor Richard is spoedig overeenstemming over deze structuur te verkrijgen, aldus Crosland. Afrikaanse leiders hebben er steeds bij het aarzelende Groot-Brittannie op aangedrongen een leidende rol te spelen tijdens de overgangsperiode maar Rhodesische nationalisten in Gneve zijn het er niet allemaal over eens hoe deze rol precies zou moeten zijn. Het duidelijkste pleidooi voor een Britse aanwezigheid in Salisbury kwam van de delegatie van het „patriottisch front", dat gevormd wordt door de nationalistische leiders Robert Mugabe en Joshua Nkomo. In een richtlijnverklaring zeiden zij gisteren dat Groot-Brittannie moet deelnemen aan het dekolonisatieproces en dat het dit moet versnellen. Zij vroegen om een **zeer bekwaam** vertegenwoordiger „teneinde de machtsoverdracht te waarborgen".

De zwarte nationalistische leider Abel Muzorewa stelde eerder voor dat koningin Elizabeth een gouverneur tijdens de interimperiode aanwijst, maar ds Ndabaningi Sithole, leider van een andere zwarte factie in Geneve, zou niet voor een

Britse aanwezigheid in Rhodesie zijn. Een belangrijke factor zal de reactie zijn van het blanke minderheidsbewind van Ian Smith. Zijn delegatie in Geneve zei steeds dat zij slechts dacht aan de aanwezigheid van een diplomatieke vertegenwoordiger.

## Schade beperkt bij brand op Shell-terrein

WILLEMSTAD — Bij de fufural extraction unit - een onderdeel van de smeerolie-fabriek - op het terrein van Shell Curacao n.v. deed zich gistermiddag een explosie voor gevolgd door een brand. De brand die uitbrak omstreeks half zes veroorzaakte een dichte rook als gevolg van het branden van het „zware produkt" in de plant. Omstreeks half acht was de Shell-brandweer, geassisteerd door vrijwilligers het vuur meester. Op het eerste gezicht leek de schade veroorzaakt door de brand mee te vallen. De Shell-direktie vergaderde vanmorgen over maatregelen om het uitvallen van deze unit op te vangen. De oorzaak van de explosie welke tot ver in de omtrek kon worden gehoord is nog biet vastgesteld.



*Een enorme vlammenzee en een dichte zwarte rook markeerden gistermiddag de plaats waar na een explosie brand uitbrak op de fabriek van Shell Curacao n.v.*

## Surinaamsche Bank gesurinamiseerd

PARAMARIBO-AMSTERDAM - De Surinaamsche Bank nv te Paramaribo, thans volle dochter van de Algemene Bank Nederland, zal per 1 januari 1977 worden gesurinamiseerd. Na die datum zal de ABN nog 49 pCt van de aandelen in handen hebben terwijl de overige 51 pCt het eigendom zullen worden van de overheid, beleggers en particulieren in Suriname, zo heeft drs. J. Brahim, directeur van de Surinaamsche Bank, bekendgemaakt.

Het aandelenkapitaal zal op SF 10 mln worden gebracht. De Surinaamse overheid zal hierin met SF 1 mln deelnemen. De overige SF 4,1 mln zullen in coupures van SF 25 in Suriname worden geplaatst. Verwacht wordt dat over 1977 een dividend van 10 pCt kan worden uitgekeerd.

## Cyrus Vance op zetel Kissinger

PLAINS — Cyrus Vance zal waarschijnlijk door de nieuwe Amerikaanse president Jimmy Carter benoemd worden tot minister van Buitenlandse Zaken. Vance is onderminister van Defensie geweest in de regeringen-Kennedy en Johson. De 59-jarige Vance wordt beschouwd als een bekwaam onderhandelaar en staat in de Amerikaanse Democratische Partij in hoog aanzien. Verwacht wordt ook, dat Carter vandaag de benoeming zal bekend maken van James Bert Lance, een bankier uit Atlanta en nauwe medewerker van Carter, tot directeur van begrotingszaken.

# NEP

DE ARUBAANSE M[illegible] heeft in Den Haag weer va[illegible] laten horen. Op terugreis [illegible] Genève waar de socialistisch[illegible] internationale werd bijgewo[illegible] hebben de twee Croesen verkl[illegible]ringen afgelegd omtrent Aruba's politieke toekomst, terwijl vandaag een handjev[illegible] Arubaanse studenten een [illegible] betoging hielden bij het Antillenhuis uit protest tegen de maatregelen welke er door de regering-Evertsz zijn genomen tegen Lindo Lopez.

Mr. Hendrik Croes, ex-minister voor Staatkundige Structu[illegible] en naar het zich laat aanzien thans de tweede man in [illegible] MEP, verklaarde in een interview met het NRC/Handelsblad **dat de MEP uitsluitend** aan een nieuwe regering zal deelnemen indien deze regering bereid [illegible] werken aan de onafhankelijkheid van Aruba.

Deze boodschap betekent voor de kiezers op Aruba dat zij [illegible]dien zij de MEP volgend ja[illegible] steun geven, zij in feite op een partij stemmen die zich [illegible] voorbaat opstelt als oppositie partij en niet zal deelnemen aan de landsregering. Immers het i[illegible] bekend dat de grote politieke partijen op Curacao die he[illegible] gewicht in de schaal leggen [illegible] formatie van een nieuw kabinet en traditiegetrouw gevolgd **worden door de vertegenwoordigers van de Bovenwinden en Bonaire, tegen een onafhankelijk Aruba los van de andere eilanden zijn. Een regering met de MEP als partner die werkt aan de afscheiding van Aruba** [illegible] Hendrik Croes wil overigens het woord „separatisme" [illegible] horen [illegible] **huidige omstandigheden** uitgesloten.

Betico Croes heeft laten weten dat de MEP in Geneve de „consultatieve status" heeft aangevraagd, m.a.w. als waarnemer de conferenties van de socialistische internationale wil blijven bijwonen. De berichtgeving omtrent deze conferentie was nogal verward omdat de internationale persbureaus de Venezolaanse MEP en de Arubaanse MEP door elkaar haalden en een bericht dat de MEP leider de vergadering had toegesproken later weer moest in**trekken. Veel** steun heeft Croes zo op het eerste gezicht in Genève niet gekregen voor zijn streven. Premier Den Uyl partijleider van de P.v.d.A. hield duidelijk de boot af en de steun van de Chileense radicalen zal de MEP weinig baten in dit socialistisch gezelschap waarin de P.v.d.A., de grootste partij van Nederland een belangrijke rol speelt.

De betoging op touw ge[illegible]

(Men leze verder op pag. 3)



## Nederlandse hulp waterdistributie op Bonaire

**WILLEMSTAD — De Nederlandse regering heeft goedkeuring verleend aan de aanleg van een transportleiding voor de waterdistributie van Playa naar Rincon op Bonaire. Dit project waarmee een bedrag is gemoeid van f.927.850 (Ned. crt.) maakt deel uit van een totaalplan dat in Den Haag is ingediend voor verbetering van de waterdistributie op Bonaire, een project van f. 3,1 miljoen (Ned. crt.).**

Van dit project is ook goedgekeurd de aanleg van een transportleiding van Noord di Salinja naar hotel Bonaire en Cambes een project van f. 180.730 (Ned. crt.). Verder is akkoord gegaan met nadere uitwerking van de plannen voor een watertransportleiding naar Sorobon i.v.m. de bouw van een hotel (een project van f.46.800).

Minister Pourier die een en ander aan de Amigoe meedeelde zei dat hij nog wacht op goedkeuring van een aantal urgente projecten zoals financiering van een project voor de waterdistributie op Curacao, sanering van Cambes en uitbreiding van hotel Bonaire. Aan gevolmachtigd minister E. Maduro heeft hij gevraagd deze projecten nogmaals bij minister De Gaay Fortman te willen entameren.

LONDEN - In het Hammersmith-ziekenhuis in Londen is vanochtend een vijfling geboren.

Hoewel zij erg klein zijn, maken zij het goed.

### *Gev. minister: „zielige vertoning"*

# Dertien Arubanen hielden betoging bij Antillenhuis

**DEN HAAG/WILLEMSTAD - Een groep van dertien Arubanen zich noemende de "Aktiegroep Aruba" heeft vanmorgen om half elf Nederlandse tijd een minibetoging gehouden bij het Antillenhuis in Den Haag uit protest tegen de maatregelen welke door de regering zijn genomen tegen de direkteur van het kabinet van de gevolmachtigd minister, Lindo Lopez. Gevolmachtigd minister Eldred Maduro met wie de Amigoe kort vóór het sluiten van deze editie een gesprek had noemde de demonstratie een zielige vertoning. Ondanks het zonnige weer trok de betoging geen enkel belangstelling en de pers gaf ook helemaal geen blijk van interesse.**

De heer Maduro vertelde dat het dagblad "Het Vaderland" gistermiddag had aangekondigd dat een groep van honderd tot honderdvijftig Arubanen bij de politie in Den Haag vergunning had gevraagd om te betogen bij het Antillenhuis. De politie bood de minister bescherming aan en vanmorgen werden dranghekken geplaatst om het publiek dat verwacht werd op afstand te houden, terwijl 33 politie-agenten zich bij het Antillenhuis opstelden. Omstreeks half elf – de minister had juist een onderhoud met de Nederlandse ambassadeur in Caracas mr. Van Heusde beeindigd – arriveerden er bij het gebouw twee volkswagenbusjes. Een ervan bevatte een groep Arubanen die betrokken waren bij de organisatie van het Miss Intercontinental evenement o.l.v. Atan Lee de andere een groep van vijf studenten uit Nijmegen aangevoerd door de heer Mossel.

Zij droegen een spandoek waarop met grote letter stond te lezen: "Coby nee (bedoeld werd Coby Alders red.). Lindo ja" en twee bordjes één met een gelijkluidend opschrift en een andere met de tekst "Nos tambe tin derecho".

De heer Maduro was meteen bereid een delegatie bestaande uit twee studenten te ontvangen die een brief aanboden waarin een protest tegen de maatregelen tegen Lindo Lopez was vervat. In de brief wordt o.m. de vraag gesteld in hoeverre de belangen van degenen die door de personen in het Antillenhuis moeten worden behartigd door de regeringsmaatregelen tegen Lopez worden gedupeerd. De twee studenten bleken zeer enthousiast door de verwelkoming door minister Maduro, vroegen nog of zij pamfletten onder het personeel van het Antillenhuis mochten ronddelen en gingen akkoord met het tegenvoorstel om dat door de het gezelschap in de twee Volkssecretaresse van de minister te laten doen. Hiermee was de "betoging" ten einde en vertrok wagenbusjes. Bij het Antillenhuis was het werk intussen normaal doorgegaan.

### *Minister Pourier antwoordt Franssen:*

## Voorstel kamerleden blijft onbegrijpelijk

**WILLEMSTAD - Het Tweede Kamerlid Franssen heeft gelijk wanneer hij zegt dat ik de opmerkingen van de vaste kamercommissie inzake de ontwikkelingssamenwerking niet goed begrepen heb. Ik kan inderdaad nog steeds niet begrijpen waar deze commissie met de opmerkingen gemaakt over tijdelijk stopzetten van deze hulp naar toe wil", aldus de reactie van minister van Welvaartszorg Minguel Pourier op het commentaar van de heer Franssen zoals gepubliceerd in de Amigoe van gisteren.**

Minister Pourier vraagt zich af hoe de heer Franssen de stopzetting van de ontwikkelingshulp wil relateren aan de toekomstige staatkundige structuur van de Antillen. In de befaamde brief van premier Evertsz aan zijn Nederlands ambtgenoot Den Uyl wordt inderdaad gesteld dat de Antillen eerst hun interne staatkundige structuur geregeld moeten hebben alvorens met Nederland te kunnen praten over onafhankelijkheid. Maar dat de vaste kamercommissie nu het gereedkomen van een totaalplan voor de staatkundige structuur wil koppelen aan het ontwikkelingsprogramma blijft voor minister Pourier een onbegrijpelijke zaak.

**De minister is het overigens geheel eens met de heer Franssen dat er een plan moet komen voor de volgende fase van de ontwikkelingssamenwerking. Daar wordt trouwens op de Antillen momenteel hard aan gewerkt. In de derde fase hebben wij uitsluitend projectenhulp gehad en zat er in het geheel geen lijn in de ontwikkelingssamenwerking", aldus minister Pourier.**

**De minister van Welvaartszorg zei tenslotte het te betreuren dat juist nu op de Antillen een evaluatie plaatsvindt van de ontwikkelingssamenwerking en er gewerkt wordt om deze samenwerking in de toekomst effectiever te maken de Nederlandse kamerleden met opmerkingen als tijdelijk stopzetten van de hulp en het koppelen van deze hulp aan interne aangelegenheden van de Antillen.**

# MEP alleen in regering als Aruba onafhankelijk wordt

**WILLEMSTAD — „De MEP zal alleen tot een nieuwe regering toetreden als het regeringsprogramma de onafhankelijkheid van Aruba binnen enige jaren mogelijk maakt". Dit heeft mr. Hendrik Croes van de MEP verklaard in een vraaggesprek met de Nederlandse krant NRC/Handelsblad. De MEP-delegatie welke de socialistische internationale in Geneve had bijgewoond, was in Den Haag voor het voeren van besprekingen m.b.t. een grondwet voor Aruba. De gebroeders Betico en Hendrik Croes hebben gesprekken gevoerd met de afdeling grondwetszaken van het ministerie van Binnenlandse Zaken en de afdeling verdragen van Buitenlandse Zaken om informatie te krijgen voor de opstelling van een eigen Arubaanse grondwet, waarvoor al ontwerpen zijn gemaakt.** In het interview met de NRC verklaarde mr. Hendrik Croes dat Aruba volledig onafhankelijk wordt via normale onderhandelingen met Nederland, of unilateraal of op een manier die door de MEP nog geheim wordt gehouden. Mr. Croes meent dat het hoog tijd wordt dat er in Nederland meer begrip komt voor het streven van de MEP en wees op het „echec" van de natievorming in de Antillen. De MEP-leiders verklaarden zich niets aan te trekken van het rapport Jeukens dat door Betico Croes in een commentaar al eerder naar de prullemaand was verwezen. Mr. Croes verklaarde dat het streven van de MEP geen separitisme mag worden genoemd. Het is volgens hem een gewoon onafhankelijkheidsstreven zoals b.v. Belgie dat in 1830 kende. „Onafhankelijkheid voor Aruba uit lijfsbehoud", meent Hendrik Croes, want hij verwijt premier Evertsz nog steeds met de gouverneur te hebben samengespannen om de MEP uit het kabinet te werken. Er bestaat nu volgens mr. Croes de onmogelijke en in bestuurlijk opzicht verlammende situatie dat de grootste partij van Aruba landelijk felle oppositie bedrijft tegen de regering maar het eilandsbestuur in handen heeft.

## Vandaag



*MR. HENDRIK CROES ...lijfsbehoud...*

# 'lamingo beach-ontslag voor rechter

# /Ir. Trinidad wijst op nachtspositie van Pers

KRALENDIJK — Het kort geding, dat Maureen Ridderstap, employé van Flamingo beach-hotel en tevens shop-steward van de Fedebon, tegen haar ontslag om dringende reden aangespannen had, nam nogal wat tijd in beslag omdat er maar liefst zes getuigen gehoord moesten worden. De eiseres Maureen Ridderstap werd bijgestaan door mr. J. Trinidad, terwijl Flamingo beach hotel vertegenwoordigd werd door mr. Brown rechter was mr. J. Every. In het dagblad NOBO van 22 oktober had een artikel gestaan waarin geklaagd werd over de slechte service die gegeven zou worden in het Flamingo beach-hotel en de initialen van de eiseres werden daarin vermeld. Volgens de gedaagde, Flamingo beach-hotel, waren er al meer waarschuwingen geweest en een incident na het verschijnen van het artikel was de reden dat zij om dringende reden ontslagen werd. Advokaat J. Trinidad stelde dat het hotel voetstoots heeft aangenomen dat het artikel in de krant juist was, zonder de werknemster te horen, zodat zij zich kan verweren. Niet alleen is dit zeer onverstandig en onvoorzichtig van gedaagde, het toont ook de machtspositie van de pers aan, die een dergelijke reactie (ontslag op staande voet), kan bewerkstelligen. Na het verschijnen van het artikel ging zij naar het hotel om een ziekteformulier op te halen. Daar de manager er niet was om het af te geven, heeft zij een praatje gemaakt met mevrouw Marelva Soleano, die werkzaam is aan de front-desk van het hotel. Eiseres was door de inhoud van het artikel al min of meer opgewonden geraakt. Het is niet verwonderlijk, aldus haar verdedigster, als zo maar in het openbaar gezegd wordt dat je bepaald niet meewerkt om het toerisme op Bonaire te propaganderen. Zo'n opmerking, vooral in haar positie in het bedrijf en in de werknemersorganisatie, is in hoge mate krenkend. De eiseres heeft vermoedens door wiens toedoen het artikel in de krant is gekomen. Dit vermoeden, aldus de advokate, werd nog meer of meer bevestigd doordat in het artikel haar initialen voorkomen. Een willekeurige gast is over het algemeen niet op de hoogte van de namen van het bedienend personeel. Aan de front-desk heeft zij haar vermoedens uitgesproken tegenover haar collega. Er heeft geen confrontatie plaats gevonden met het directielid, jegens wie eiseres haar verdenkingen koesterde. Volgens getuigen zou zij toen gedreigd hebben de bedoelde persoon te slaan, wat door andere getuigen weer ontkend werd. Advokate Trinidad eiste onmiddellijke indienst-neming omdat de redenen waarom het ontslag gegeven is niet dringend waren. Mr. Brown, die optrad voor Flamingo beach hotel, liet verschillende getuigen zoals de heer John Fun en Ben Verheyen van Flamingo beach hotel als getuigen oproepen. Deze zeiden dat de werknemster al meerdere malen gewaarschuwd was en dat het incident aan de front-desk de druppel was die de emmer deed overlopen. Rechter Every wilde nog een getuige Omar Haseth, van Flamingo beach hotel horen voordat hij vrijdag 10 december uitspraak doet.

## AGENDA CURAÇAO

ierpenheuvel z/n
stbus 577
lefoon 37200
o 44000

**ONNEE-SERVICE**

rzoeken om nabezorging melding van klachten bij bezorging tel. 37270 aandag tot en met vrijdag 18.00 uur en zaterdag 17.00 uur.

**ONNEMENTEN**

nvragen abonnementen en gave adreswijzigingen: tel. 200.

**ICASSO**

talingen kunnen plaats-den via de incasseerder of bank of giro (44000).

**DVERTENTIES**

formaties over tarieven l. tel. 37200.

## 'oftball om Ellis-beker

KRALENDIJK — Op 5 ember zullen de softballploe-n Ternica en Tiburones spelen de Rudy Ellis-beker. Na de finale start het toernooi om de tuutbeker. Gepland zijn de gende wedstrijden: 1. Exel-r — Amstel (5 dec); 2. Tibu-es — Cambes (12 dec); 3. troleros — Ternica (12 dec); Winnaar 1 — winnaar 2 (15 c).

De winnaar van partij drie eft vrijgeloot. De finale is op december. De begintijden n de wedstrijden zijn 10 uur. een team om 10.30 uur niet uwezig dan wordt men tomatisch verliezer.

## *VLB bij BC*

## Spelling— kwestie besproken

KRALENDIJK — Volgens een persverklaring had de V.L.B. woensdagmiddag 1 december een vergadering met het bestuurscollege van Bonaire. Gesproken werd over de spelling van het Papiamento. De V.L.B. bracht haar standpunt, een spelling gebaseerd op de fonologie, naar voren. Het BC. zei te streven naar een uniforme spelling. Het BC. wilde een commissie in het leven roepen die haar moet adviseren inzake de spelling. Deze commissie gaat dan ook de bestudering van de invoering van het Papiamento op de basisschool ter hand nemen. Over de samenstelling van de commissie kon men nog niets zeggen. De VLB bracht naar voren dat zij als onderwijsvakbond deel behoort uit te maken van de commissie. Verder drukte men het BC op het hart inzake spelling en de invoering van het Papiamento het belang van het kind niet uit het oog te verliezen. De VLB zal de gehele ontwikkeling nauwgezet volgen en indien nodig zijn stem laten horen. Aldus de persverklaring van het bestuur.

## Bouw Flamingo beach-bungalows

KRALENDIJK — Bij Flamingo beach-hotel wordt de laatste hand gelegd aan de bouw van 24 bungalows. De balkons van deze bungalows liggen 1.50 meter boven de zee. Men hoopt de bunaglows vóór 15 december in gebruik te nemen. Na het seizoen worden op de bestaande bungalows nog 14 anderen gebouwd.

## VLB voorstander van één spelling Benedenwinden

KRALENDIJK — Dinsdagavond hield de Vakbond van leerkrachten Bonaire (VLB) zijn ledenvergadering in het buurtcentrum van Noord di Salinja waarbij met inbegrip van vier bestuursleden 17 personen aanwezig waren. De geringe opkomst was zeer waarschijnlijk te wijten aan het feit dat alle leerkrachten van de scholengemeenschap Bonaire ('s middags reeds een lange vergadering hadden bijgewoond). Op de agenda stonden 11 punten ter behandeling en rond half negen opende de voorzitter Wim van Haaren de vergadering met een woord van welkom en deed hierna enkele mededelingen. Daarna gaf hij het woord aan de vice-voorzitter Hubert Vis, die een uitleg gaf over het werk van de spellingscommissies en gaf aan voor welke spelling de VLC-Bonaire geopteerd had. Hierna werd er een levendige discussie gevoerd, uitgaande van de stelling dat de etymologische spelling zinvoller zou zijn in verband met de afkomst van het Papiamento n.l. van het Latijn en dat de fonologische spelling eigenlijk een verarming zal worden en zelfs de banden met het verleden zou verbreken. Daarna vroeg de voorzitter het vertrouwensvotum van de aanwezige ten aanzien van het ingenomen standpunt, maar dit kwam maar moeilijk over, aangezien de meesten zich niet bevoegd en ter zake kundig achtten om in een zo'n belangrijke zaak zo snel een standpunt in te kunnen innemen. Men verzocht om meer informatie en tijd ter bestudering. Vervolgens werd er gestemd over de te volgen procedure t.a.z. van het standpunt van het bestuurscollege inzake de spelling, die zich namelijk had gesteld op het standpunt van af te wachten wat de andere eilanden beslissen. Er werd een viervoudige motie ten dien aanzien aangenomen t.w. het bestuurscollege te verzoeken om de regering te benaderen om de brief ten aanzien van het experiment van de spelling te herroepen of nader te preciseren, voorts om aan de centrale regering te verzoeken een uniforme spelling op te stellen voor alle Benedenwindse eilanden, daarbij rekening houdende met de belangen van het onderwijs en die van de jeugd. De discussies waren interessant en verhelderend. Voorts kwam het onderwerp onafhankelijke vakbond van Bonaire ter sprake en voordat dit in stemming gebracht kon worden werd er vanuit de zaal verzocht om op stencil de pro's en contra's op te stellen en te laten circuleren onder de leerkrachten waarna een enquete gehouden zou kunnen worden en vervolgens een beslissing genomen zou kunnen worden.

Dit voorstel werd door de gehele vergadering overgenomen. De gewijzigde begroting werd ook unaniem aanvaard, na een ampele toelichting door de voorzitter. Ten aanzien van het toelaten van de pers bij de vergaderingen werd door de algemene ledenvergadering besloten om hiervoor geen toestemming te verlenen en het bestuur uit te nodigen na elke vergadering een persverklaring te verstrekken aan alle media.

Vervolgens kwamen de onderwerpen van de vergaderingen met de minister mej. Faustina Frank, het bestuur van de Scholengemeenschap Bonaire en de problemen rond de cursussen voor de kleuterleidsters. Daarna werden enkele vrijwilligers gevonden voor de heroprichting van de S.O.K. in de personen van de heren Korstjens en Vreeburg en voor de kascontrolecommissie de heer Boeboei Cecilia en mej. Jacintha Wout en voor de vacante plaats in het dagelijkse bestuur als lid werd de heer Aad Swartjes bereid gevonden om deze plaats te bezetten. Al deze personen voor al deze funkties werden bij acclamatie als zodanig aangenomen door de voltallige ledenvergadering. Rond elf uur sloot de voorzitter deze vruchtbare vergadering, die volgens de aanwezigen wel wat overladen was wat betreft de agendapunten.

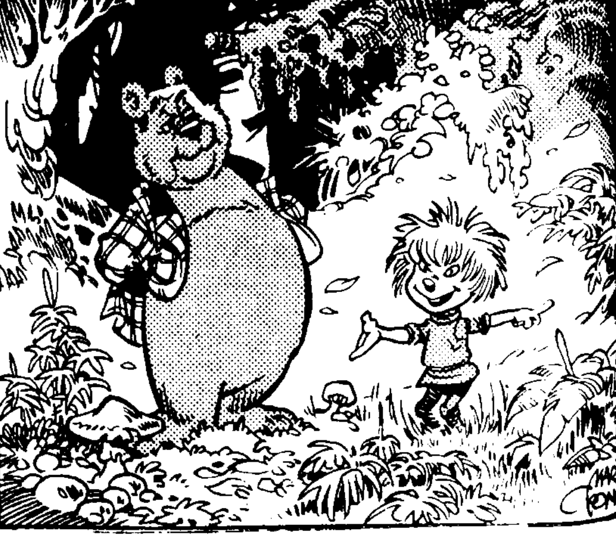
## Akkoord STGB-BC

KRALENDIJK — De vakbond voor overheidsarbeiders op Bonaire STGB heeft een akkoord bereikt met het bestuurscollege. Naar van STGB-zijde verluidt heeft het BC de vakbondsvoorstellen - een compensatie voor de gestegen kosten van levens onderhoud over de periode januari tot juli 2,8 procent - aanvaard. In verband daarmee is de voor hedenmorgen aangekondigde vergadering van dit deel van het overheidspersoneel in overheidstrijd afgelast.

# HEER BOMMEL EN DE ZONNIGE KIJK








8685. — „De vraag is nu of ik écht onzichtbaar ben", dacht heer Bommel, toen de heks de deur achter hem dicht deed. „Het is gemakkelijk om iemand zoiets op de mouw te spelden.... Maar wacht; daar zit de vreemdeling, die mij hierheen heeft gebracht. Met hem kan ik een proef nemen". Op zijn tenen sloop hij door de ritselende bladeren naar Wispel, maar die keek op noch om. Ook niet toen hij naast hem stil bleef staan. „Kan je me zien? " vroeg heer Ollie. Het ventje sprong met een gesmoorde kreet op en wierp verwilderde blikken in het rond. „Wie praat daar? " riep hij uit. „Ik zie niemand! " „Dat is nu toch sterk", mompelde heer Bommel, terwijl hij zich voldaan oprichtte. „Wel een bewijs, zou ik zeggen! Het is toch wonderlijk wat een heer vermag. Ik ben werkelijk onzichtbaar geworden....."

„Zo onzichtbaar als een hole omoon", zei Wispel. „Maar ik herken stem. Jij bent de knor, die ik naar Neppa Kornoelje heb gebracht. heeft goed werk gedaan, zo te zien! " „Dat is prettig", hernam heer Ollie. „Want nu kan ik zonder gevaar een peppelzwam gaan plukken. Waar zijn de knookpeppels jonge vriend? " „Naar rechts", verklaarde het kereltje. „Recht naar de zon toe, tot je op een open plek komt. Daar staan de peppels".





















## Federatie maatschappelijk welzijn in oprichting

WILLEMSTAD — Tijdens een vergadering gehouden op 19 december 1975 door de Federatie van maatschappelijk welzijnswerk Nederlandse Antillen, was door de toen aanwezige organisaties een werkgroep samengesteld bestaande uit de dames: Helga Mensink, Mildred van Thijs, Jos Wouter en de heren: Frank Stuger, Venancio Goeloe, Urso Wieske en Fidencio Jansen met het doel: al het nodige te verrichten om spoedig te komen tot de oprichting van een Curacaose Federatie voor Mattschappelijk Welzijnswerk.

Genoemde werkgroep heeft bij circulaire zich gewend tot alle organisaties werkzaam op het terrein van het maatschappelijk welzijnswerk met de uitnodiging om deel te nemen aan een vergadering welke gehouden werd op maandag 29 november in Landhuis Habaai, ter bespreking van het daartoe dienende concept-statuut. Bij de opening werd een korte samenvatting gegeven van tot nu toe verrichte werkzaamheden. De aanwezigen hebben de voorkeur gegeven aan een organisatie in de vorm van een vereniging. De werkgroep was zeer tevreden met de reacties van de aanwezige organisaties en zal zeer binnenkort met herziene concept-statuut komen waarin de voorstellen van de aanwezige organisaties verwerkt zullen zijn. Aldus een communique van genoemde federatie.

## VAKBONDEN ACHTER STGB

KRALENDIJK — De Verenigde vakbonden (BPWU-Taxi Union, VLB en Horacafi) hebben een telegram gestuurd naar het bestuurscollege met de volgende inhoud: „Bestuur van de Verenigde vakbonden hebben 1 december vergaderd. Gezamenlijk hebben zij besloten de strijd van de STGB inzake de indexering te steunen. Eisen dat het rechtvaardige systeem van de STGB aangenomen wordt. Zoals bekend wil de overheid voor de periode 1 januari - 1 juli een bepaald bedrag ineens uitkeren, terwijl de vakbond 2.8% vraagt.

## Brandkast-kraak mislukt

WILLEMSTAD - Bij een kledingzaak in de Madurostraat heeft men geprobeerd de brandkast te kraken. Dit is niet gelukt. Uit het kasregister heeft men wel geld weggehaald.



## ALM-directeur spreekt voor VBC

WILLEMSTAD — De jaarlijkse lunch van de Vereniging bedrijfsleven Curacao (CBV) bij het einde van het jaar wordt dit maal op 17 december gehouden in de Antillean ballroom van het Hilton hotel. Daarbij zal ALM-directeur C.O. Irausquin het woord voeren over De rol van de Nederlandse Antillen in het internationale luchtvaartbeleid van het koninkrijk.

# COMMISSIE BEKIJKT HERVERDELING BELASTINGEN

## *Regering geeft NASOFE alsnog subsidie*

# Wijziging kieswet in studie

**WILLEMSTAD. — De Staten hebben gistermiddag met algemene stemmen de begroting voor het dienstjaar 1977 goedgekeurd. Voorts gingen zowel regering als Staten ermee akkoord om aan de NASOFE alsnog financiele steun te geven voor de deelname aan het Softballkampioenschap in El Salvador. De goedkeuring werd verkregen na een door de statenleden V. Miguel, L. Medina (beiden van Frente) R. Elhage (Onafhankelijk) en G. Hueck (NVP-U) ingediende motie. Premier Evertsz merkte op vragen van statenleden op dat de regering de kieswet in studie heeft om te kijken of hierin wijzigingen aangebracht zullen worden. Tevens gaat men met de eilandgebieden praten om hun mening hieromtrent te vernemen. De Antilliaanse premier was evenals enkele statenleden van mening dat het systeem van volmachten zoals die nu is niet acceptabel is. Sprekende over het regeerakkoord zei de premier dat dit in alle kranten op antillen was verschenen, behalve in Promé daar deze krant er toen nog niet was. Laconiek merkte de bewindsman op dat hij alsnog aan Promé het regeerakkoord zal doen toekomen opdat men een leemte kan opvullen.**

De regering bekijkt thans de mogelijkheid om met Colombia tot een akkoord te komen inzake zeevrachtverkeer. Lukt dit dan er naast de ,,Mar Antil'' nog een schip gekocht worden. Op korte termijn zullen er goede zeeverbindingen zijn met de eilanden. De zgn. community-boot, (de ,,Bredero-boot'') is een oud stuk roest geworden. Aldus de heer Evertsz. De Minister Chance van Justitie heeft gisteren nogmaals een felle aanval gedaan op commissaris C. Bakker van Aruba. Daarbij bleek dat de heer Bakker zich niet aan zijn eed heeft gehouden, terwijl er diverse rapporten tegen de heer Bakker werden opgemaakt. Maar zei de heer Chance wat doe je als de persoon die dit moet uitvoeren tegen je zegt dat Bakker loyaal is aan hem. Als de heer Bakker zegt dat hij zijn hart niet aan de duivel verkoopt is dit niet erg, daar hij dit al aan Vos verkocht heeft. De minister merkte op dat hij met diverse agenten op Aruba had gesproken die geen afscheid van de commissaris wilden nemen. Sommigen van hen waren zelfs blij dat Bakker weggaat. Sprekende over een nieuw Huis van bewaring op Aruba zei minister Chance dat de regering een architectenbureau opdracht heeft gegeven een ontwerp te maken voor de bouw van een nieuw gebouw. De minister weerlegde opmerkingen dat hij tegen Arubanen zou zijn. Overigens had de meerderheid van de statenleden niets anders dan lof over voor het beleid van minister Chance. Minister Maximo Croes van Financien merkte op dat er spoedig een commissie benoemd zal worden inzake de herverdeling van de belastinggelden. Enkele jaren geleden hebben de eilanden pressie uitgevoerd dat zo'n commissie wordt benoemd. Met veel moeite kon hij van Aruba de namen krijgen van de mensen die in de commissie zullen zitten. De druk inzake het benoemen van de commissie was enigszins afgenomen daar zowel de eilandgebieden Curacao en Aruba in de positie verkeren dat zij zelfs gelden tegen rente bij de Centrale bank en particuliere banken konden sparen. Sprekende over de douane zei minister Croes dat het een feit is dat toen de statenleden het duoanegebouw bezochten dit vuil was. Feit is ook dat dit gebouw gistermorgen schoon was. ,,Ik heb de duoane bezocht, maar dat kan Rozendal niet zeggen toen hij minister van Financien was. In het duoanekorps zijn tien dames opgenomen, deze zijn echter nog niet in de buitendienst. Zodra zij hulpcommies tweede klas worden zal dit wel het geval zijn. De minister wees erop dat men sinds verleden bij Cambes een bestelling heeft voor 40 blousen en 20 rokken. Cambes heeft zich echter niet gehouden aan de levertijd. Iedere keer werd de aflevering uitgesteld. Cambes heeft echter beloofd dat men op 6 december (zondag red.) de bloesen en rokken zal leveren. De minister wees alle beschuldigingen van de hand inzake de uitlatingen van de heer Rozendal m.b.t. het douanekorps. Minister mevr. L. da Costa Gomez-Matheeuws van Volksgezondheid merkte op dat zij altijd haar medewerking had gegeven opdat Aruba over een eigen psychiatrisch ziekenhuis kan beschikken. Toen de MEP in de regering zat zou er naar een geschikt terrein worden uitgekeken. Dit is nooit gebeurd, en daarom heeft Aruba nog geen eigen psychiatrisch ziekenhuis. De bewindsvrouwe merkte voorts op dat zij de statenleden beloofd had om Rustoord (volgend jaar) te bezoeken en om daar ter plaatse over een en ander te discussieren. ,,Maar als Pijpers en zijn grote vriend Rozendal willen hoeven zij niet op de uitnodiging te wachten. De deuren van Rustoord staan wagenwijd voor hen open''. In Rustoord is een verpleegster geschorst wegens gebrek aan verantwoordelijkheid. Zij was nl op de hoogte van de sexuele handelingen in Rustoord. De verpleegster had echter de directrice van het ziekenhuis niet van deze activiteiten op de hoogte gesteld.

De ALM heeft in het verleden grote verliezen geleden. Indien tarieven tussen de eilanden met tien procent zouden worden verlaagd dan zal dit een verlies voor de ALM betekenen van ruim 1 miljoen gulden, aldus de minister van Vervoer en Verkeer, ing. J. Voges. Hij wees erop dat de ALM in het verleden gedwongen werd dagelijks naar St. Maarten te vliegen, wat een verliespost te zien gaf van Min. Godett van Arbeid en Sociale Zaken was tegen de bewering dat hij niets gedaan zou hebben aan diverse sociale voorzieningen en andere arbeidswetten. De bewindsman is blij dat hij in het kabinet-Evertsz zit waar hij kan werken en opkomen in het belang van de arbeiders en de gemeenschap. Toen Pijpers in de regering zat ben ik in de staten gekomen met een initiatiefontwerp inzake de ziekteregeling; dit werd toen getorpedeerd. Thans hebben de arbeiders deze ziekteregeling waardoor zij recht hebben op medische behandeling en loon voor een periode van twee jaar. De minister kon de mening niet delen inzake het instellen van en hof waar alleen arbeidszaken behandeld worden. Wel gaat hij de minister van Justitie benaderen voor werving van rechters die gespecialiseerd zijn in arbeidsgeschillen. Voorts wil de minister de ziektemeldingen onder de arbeiders drastisch verminderen. Het idee, zei hij, is dat de dokters van de SVB een beslissende stem zullen krijgen in het gegeven van doktersverlof.

## *Excuses*

WILLEMSTAD — Statenvoorzitter Amos Nita bood gistermiddag om klokslag zes uur toen de begrotingsbehandeling na drie dagen vergaderen tot een goed einde was gebracht zijn collega-statenleden. zijn excuses aan voor de foutjes welke hij tijdens deze behandeling als voorzitter had gemaakt.

De Staten toonden zich overigens zeer coulant tegenover hun onervaren voorzitter. Toen b.v. bij de artikelsgewijze behandeling mr. Larmonie van de NVP-U vroeg hoe de heer Nita zich voorstelde hoe hij van plan was te werk te gaan antwoordde de statenpraeses laconiek: artikel I aangenomen, twee aangenomen etc. de considerans het opschrift, aangenomen hamerslag klaar... De Staten gingen er gedwee mee akkoord



*WILLEMSTAD - Op Curacao werd donderdag aan de Yumentoweg een tweede taxibond opgericht, de UGTC, de "Union General di Taxistanan di Corsow". Het voorlopig bestuur wordt gevormd door de heren Victor Carolus, Liberio Schoop, Pablo Zimmerman, Clovis Kroonstadt, Sixto Adamus, Siegfried Johannes, George Pontilus, Stanley Martina en Marcelino Emerenciano.*

*De leden van de UGTC zouden uit de ACTB, de Algemene Curacaose Taxibond ontslagen zijn vanwege het niet betalen van contributie en stellen dat de ACTB niet opgekomen is voor hun rechten, zoals dit het geval moet zijn. Men heeft toen besloten een eigen vakbond op te richten. Foto: de initiatiefnemers met hun raadsman Richardson, derde van rechts op de foto.*

# Dreigende aktie KLM-personeel van de baan

**WILLEMSTAD - De direktie van de KLM heeft gistermorgen met de vakbond van luchtvaartpersoneel NABLP overeenstemming bereikt over de verdere gang van zaken bij de lopende cao-onderhandelingen waardoor de dreiging van een aktie onder het KLM-personeel van de baan is.**

**De vakbond had eerder deze week gedreigd tot een aktie over te gaan i.v.m. het lange uitblijven van gegevens welke de direktie nodig had om het cao-gesprek af te ronden.**

**Twee punten waren er nog opengebleven namelijk verhoging van de kerstbonus van twee naar vier weken en optrekking van de vakantietoelage.**

- KLM-staflid E. Ruiz verklaarde tegenover de Amigoe dat het wachten op gegevens inderdaad wat lang geduurd had, maar schreef dit toe aan het feit dat het hoofdkantoor in Nederland geraadpleegd moest worden.

In een gesprek met de landsbemiddelaar gistermorgen werden de cijfers overhandigd en werd overeengekomen door beide partijen dat een accountantsbureau deze gegevens zal evalueren.

KLM-manager P. Dijkstra en administrateur Vos vertrekken vanavond naar Nederland om de KLM-direktie te informeren omtrent de stand van de onderhandelingen en worden op 12 december terugverwacht. Volgens de heer Ruiz zou dan de nieuwe cao rond 15 december ondertekend kunnen worden.

Bij een eventuele aktie van het KLM-personeel zou het ALM-personeel steun hebben verleend door geen KLM-zaken af te handelen.

De NABLP is thans ook in onderhandeling met Aerocargo n.v. over een nieuwe cao.

## *Haagsche Courant ivm Jeukens-stuk:*

# Evertsz kan nu bewijzen dat het hem ernst is

WILLEMSTAD — Premier Evertsz heeft nu de kans om te laten zien, dat het hem ernst is met de ,,verzelfstandiging'' van de Antilliaanse eilanden. Zo meent de Haagsche Courant in een uitvoerige beschouwing naar aanleiding van het door prof. mr. H.M. Jeukens opgestelde werkstuk over een nieuwe staatkundige Antilliaanse structuur. In de Antilliaanse hoofdstad, aldus Jan Schinkelshoek, ziet men het plan van prof. Jeukens ,,als een goede staatsvorm voor de onafhankelijke Antillen''. De onafhankelijkheid van dit rijksdeel is dan ook een stapje dichterbij gekomen. Zo concludeert de Haagsche Courant.

Daarin staat ook te lezen, dat de onverzettelijke opstelling van de Nederlandse regerig een tegenvaller is voor de MEP. Het Arubaanse bedrijfsleven dat voor brood op de plank moet zorgen realiseert zich ondertussen, dat het opdrogen van de geldstroom uit Nederland het einde van de betrekkelijke welvaart op het eiland betekent. Dit besef dringt ook langzamerhand door tot de Arubaanse bevolking. **Het** gevolg is dat de aanhang van de MEP **zienderogen** terugloopt. **Veel** hangt af van het referendum dat de MEP volgend jaar op Aruba houdt over de Arubaanse onafhankelijkheid. De uitslag is beslissend voor de plannen van? Jeukens en ook voor de toekomst van de Antillen. Aldus het Nederlandse dagblad.

Doorslaggevend is waarschijnlijk de opstelling van de **centrale-regering** in Willemstad. Op Curacao maakt men nog altijd de indruk niet veel te moeten hebben van een grotere zelfstandigheid van de afzonderlijke eilanden. Dat is dan ook de reden, aldus de Haagsche Courant, waarom de besprekingen over een nieuwe opzet van de ontwikkelings hulp niet erg vlotten. Curacao ligt dwars, zo klaag Aruba. De landsregering voelt er niet veel voor om de verdeling van de ontwikkelingsgelden op een andere leest te schoeien. Aruba, Bonaire en de Bovenwinden willen van het systeem af dat vanuit Willemstad jaarlijks de ontwikkelingsprojecten worden toegewezen. In plaats daarvan zou voor elk eiland afzonderlijk een ontwikkelingsplan opgesteld moeten **worden. Dat** geeft de eilanden meer zeggenschap over hun eigen ontwikkeling. Aldus Schinkelshoek **in de Haagsche Courant.**

# Pourier wil departement reorganiseren

WILLEMSTAD — Minister van Welvaartszorg Minguel Pourier wil aan zijn Departement een geheel nieuwe opzet geven. Daarbij streeft de minister naar centralisatie van alle technische diensten om een eind te maken aan het bestaande gebrek aan coordinatie, waardoor uiteindelijk een efficientere uitvoering van projecten kan worden bereikt. De minister zei aan een nota inzake reorganisatie van zijn departement te werken waaraan ook zijn eventuele opvolgers mee gebaat zouden kunnen zijn.

WILLEMSTAD — Hubentud '70 organiseert vanavond — vrijdag — een informatieve avond via Radio Hoyer II over het onderwerp: voor- en nadelen van het Papiamento op de basisscholen. In dit programma zal de heer Enrique Muller een inleiding houden. De luisteraars worden direct bij het programma betrokken doordat zij telefonisch vragen kunnen stellen.

WILLEMSTAD — Niet het personeel van de KAE nv (Kompania di awa i elektrisidat) neemt de watermeterstanden op, doch die van de DWD. Dit heeft de heer Stewart, direkteur van de KAE nv de Amigoe vanmorgen meegedeeld. De Amigoe berichtte gisteren dat het personeel van de KAE, voorheen DWD (Dienst Waterdistributie), dat de watermeterstanden opneemt in staking is gegaan. Dit moet zijn het personeel van de DWD, dat de watermeterstanden opneemt.

## *Als directeur Cambes*

# Colombiaan vraagt salaris van 80.000 dollar

WILLEMSTAD — De regering zoekt momenteel in Colombia naar een bedrijfsleider voor de fabriek van Cambes op Bonaire terwijl ook een coupeur zal worden aangetrokken. Minister Pourier verklaarde tegenover de Amigoe dat de textieldeskundige Rodriguez uit Colombia die in het kader van de reorganisatie van Cambes een bezoek had gebracht aan Bonaire in een brief heeft laten weten bereid te zijn de functie van direkteur op zich te nemen voor een salaris van 80.000 dollar netto per jaar. De minister merkte op dat dit erop neer zou komen dat bij eventuele verbetering van de bedrijfsresultaten van Cambes het netto resultaat praktisch opgeslokt zou worden door het astronomische salaris van de direkteur. De regering heeft daarom ook besloten niet met deze Colombiaan in zee te gaan.

# Coromoto-koor in Fortkerk

WILLEMSTAD — Op zondagavond, de tweede Adventszondag, zal het koor van de Coromoto-parochie onder leiding van de heer R.C. Yankey voor een feestelijke muzikale omlijsting zorgen van de Kerkdienst. Het onderwerp van de prediking zal zijn: "Hoe gaan wij naar het feest?" De leiding van de Kerkdienst berust bij ds J. Jonkman. Een ieder is van harte welkom. De aanvang is 19.00 uur in de Fortkerk.

# NEP

*(Vervolg van pag. 1)*

door MEP-aanhangers in Nederland bij het Antillenhuis zal bij **het Nederlandse** publiek ook weinig indruk hebben gemaakt. In de eerste plaats zijn in het stadsbeeld van Den Haag betogingen geen opzienbarend verschijnsel. Voorts zou er slechts door een tiental studenten meegedaan zijn aan deze demonstratie - geen overweldigende morele steun voor Lopez lijkt ons - en tenslotte zal het de Nederlanders een zorg zijn of de huidige directeur van het kabinet al dan niet toegelaten wordt op het Antillenhuis.

Met deze en voorgaande manifestaties in de Nederlandse residentiestad maakt Betico Croes o.i. bij het Nederlandse publiek eerder de indruk het miskende politieke jongetje uit de Antillen te zijn, dan dat hij steun weet te verwerven voor het ,,nobele streven naar status aparte voor Aruba''. Nog even dit: in de NRC konden de Nederlandse lezers een freudiaanse verschrijving constateren waar er niet over de MEP maar over de NEP uit Aruba wordt gepraat. Het zetduiveltje kan soms rake opmerkingen maken......

## Film voor jeugd

ORANJESTAD - De jeugdcommissie van de protestantse gemeente, belast met het organiseren van jeugdbijeenkomsten, organiseert op zaterdag 4 december om acht 's avonds een filmavond in de gymnastiekzaal van de Mon Plaisir-basisschool. Vertoond zal worden de film Time to run. De toegang is vrij en iedereen is welkom.

# AGENDA ARUBA

...sse nummers van de ...migoe op Aruba zijn dage...ks verkrijgbaar in Oranje...ad bij: Refresqueria van ...pp-Wever, INGRID, La ...ma, La Popular en Piet ...da Fountain, Edwins ...rive-In te Savaneta, Nicolas ...ore, De Wit Store in Divi...vi, Manchebo, Sheraton-...otel en Aruba Caribbean-...otel, Van Dorp, Americana ...ruba-hotel en Holiday Inn ...rugstore.

...antoor: Nassaustraat 110.

...elefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

...antooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

...antooruren voor spoedgevallen:
Tel. 1639 - 2950 - 3855

...axicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

...olitie in alle gevallen:
Tel. 4555.



## Kock terug bij DOW

ORANJESTAD — Sinds gisteren is de heer Mimi Kock weer werkzaam op de dienst Openbare werken, nadat het bestuurscollege dit besloten had tijdens een rechtszaak van de heer Kock tegen het eilandgebied. Zoals bekend is de heer Mimi Kock, die kandidaat op de PPA verkiezingslijst is geweest, in oktober 1975 ontheven van zijn funktie chef Reinigingsdienst Openbare werken. Het BC stelde hem tijdelijk ter beschikking van de dienst arbeidszaken alwaar hij belast werd met het opstellen van een schoonmaak-plan voor Aruba. In maart 1976 diende hij zijn rapport hierover in bij het bestuurscollege en vroeg gelijktijdig terugplaatsing naar DOW. Het BC reageerde hier echter niet op. De heer Kock deed zijn verzoek om terugplaatsing aan het BC nogmaals via zijn advocaat mr. Joe Maduro, doch ook hierop kwam geen reaktie. De heer Mimi Kock begon toen een rech. zaak tegen het BC om de rechter te verzoeken het BC te bevelen hem te antwoorden.

Tijdens de rechtszaak kwam het BC met het argument dat het rapport niet volledig was. De rechter gaf de heer Kock toen een maand de tijd dit rapport volledig te maken. Dit geschiedde en op 15 november liet het BC de rechter weten dat de heer Kock per 1 december teruggeplaatst zal worden naar DOW. Sinds gisteren is de heer Mimi Kock dus weer werkzaam in zijn oude funktie van chef Reinigingsdienst van DOW.

### Abattoir dicht op 24-31 dec.

ORANJESTAD — In verband met kerstmis en nieuwjaar zal het abattoir op Aruba op 24 en 31 december voor het publiek gesloten zijn. Tevens wordt het publiek erop gewezen dat in verband met de komende drukke dagen varkens en klein vee zo vroeg mogelijk te laten slachten en hiermee niet tot de laatste dag te wachten.



*Betico Croes rekent op 60 procent Arubanen*

# MEP vroeg consultatieve status aan in Geneve

**DEN HAAG — De Arubaanse partij MEP heeft op de socialistische internationale in Geneve de consultatieve status aangevraagd. Dit heeft de leider van de partij, Betico Croes, vóór zijn vertrek naar de Antillen in Den Haag gezegd. Een dergelijke status houdt in dat de MEP op de vergaderingen van de internationale sociaal-democratische partijen aanwezig mag zijn, het woord mag voeren en met voorstellen mag komen. De partij heeft echter geen stemrecht.**

Na deze aanvraag zal het bureau van de socialistische internationale onderzoeken of de MEP kan worden toegelaten. Croes zei dat de Nederlandse Partij van de Arbeid en de Partido Radical de Chili de MEP het solidariteitsteken hebben gegeven.

Hij ontkende dat zijn partij de sociaal-democratische partijen voor haar „onafhankelijkheidskarretje" wilde spannen. Bij de oprichting van de MEP is al gesteld dat de partij de sociaal-democratische beginselen heeft, aldus Croes.

De MEP-leider herhaalde nog eens dat volgend jaar op Aruba een referendum zal worden gehouden over de onafhankelijkheid van het eiland. Hij noemde de maand maart maar wilde niet vooruitlopen op een beslissing erover van het bestuurscollege.

Tegen die tijd zal volgens Croes ook een concept gereed zijn voor een Arubaanse grondwet. Hij zei erop te rekenen dat veel meer dan 60 procent van de Arubanen zal kiezen voor onafhankelijkheid van het eiland. Maar de helft plus één is voor hem voldoende om door te gaan met zijn streven. Hij kondigde aan dat organisaties en landen, waaronder ook Nederland, zullen worden uitgenodigd waarnemers te sturen. Croes was er vast van overuigd dat binnen afzienbare tijd een dialoog op gang komt tussen Nederland en Aruba. „We moeten met elkaar rond de tafel gaan zitten, dan is op korte termijn een oplossing mogelijk, niet alleen voor Aruba maar ook voor de Antillen al geheel".

De MEP-leider vertelde dat wanneer Aruba onafhankelijk wordt, het bereid is op volkenrechtelijk gebied te blijven samenwerken met de andere eilanden van de Nederlandse Antillen. Hij meende dat zo'n samenwerking zich zou moeten uitbreiden tot nog meer eilanden in het Caribisch gebied.

Croes had tijdens zijn bezoek aan Nederland een kentering bespeurd in de houding van de Nederlandse politici ten aanzien van het Arubaanse onafhankelijkheidsstreven. Namen wilde hij niet noemen.

De MEP zal, zo vertelde Croes, zolang Aruba niet onafhankelijk is, blijven deelnemen aan statenverkiezingen. De partij zal volgens hem pas deelnemen aan een regering als de andere regeringspartijen het staatkundig programma van de MEP ondersteunen.

## ACU stelt onderzoek in

ORANJESTAD — De redactie van de Amigoe ontving een telegram van het bestuur van de Arubaanse chauffeus unie, waarin gesteld wordt dat naar aanleiding van de klacht die exrechter Sidney Pepper uit Gret Neck in de Verenigde Staten over minder nette behandeling door taxichauffers heeft ingediend bij de heer Ike Cohen, een onderzoek is ingesteld. Het bestuur van de ACU kent haar verantwoordelijkheid ten opzichte van de toeristenindustrie. Daarom wordt direkt nagegaan wat hier gebeurd is. Uitgevonden werd door de ACU dat bedoelde Pepper in het Talk of the town logeerde. Het bestuur van de ACU heeft getracht met de heer Pepper in contact te komen doch slaagde hierin niet want zijn vrouw antwoordde aan de telefoon dat haar man ziek was en dat reeds driemaal de dokter was geweest, waarna de telefoon gesloten werd. Het bestuur van de ACU stelt dat zij deze zaak tot klaarheid wilde brengen tegenover het volk. Waar blijven zij nu. Men verwees naar recente publicaties in de krant (problemen bij Bali, problemen in de haven niet voldoende taxies beschikbaar enz. redaktie).

Toen de heer Pepper en zijn vrouw gistermiddag Aruba wilden verlaten hadden de chauffeurs enige journalisten uitgenodigd met hen te komen praten, doch dit werd door het echtpaar geweigerd. Daarna beschuldigde de ACU de heer Ike Cohen ervan alle middelen te gebruiken om moeilijkheden te zoeken. Wij verzoeken de heer Cohen, aldus de ACU in haar telegram aan de redactie van de Amigoe, te stoppen met onze naam in discrediet te brengen omdat wij dat niet zullen accepteren.

Ten aanzien van het bericht met foto's dat er enige dagen geleden tientalle mensen urenlang op taxis hebben staan wachten stelt het bestuur van de ACU in haar telegram dat zij een kantoor heeft dat dag en nacht te bereiken was terwijl men ook mobilofoon heeft, maar dat op die bewuste dag van Holiday inn geen verzoek binnenkwam voor taxis, aldus de verklaring van het bestuur van de ACU.

## Ontvoering zakenman ontkend

ORANJESTAD — Door de politie op Aruba wordt via Interpol een onderzoek ingesteld naar de geruchten dat de zakenman David Cybulkiewicz van La Linda in Macao Colombia ontvoerd zou zijn. Verteld wordt dat een losgeld van een miljoen dollars wordt gevraagd. Het was bij de politie bekend dat er sedert enige tijd moeilijkheden bestonden over betaling van een zending en dat er bepaalde bedreigingen geuit werden. Van de zijde van La Linda werd gistermiddag het gerucht tegenover de Amogoe ten stelligste ontkend.

Later op de morgen werd bekend dat uit de politie ter beschikking staande gegevens, blijkt dat de ontvoering van de heer Cybulkiewiscz niet juist schijnt te zijn. Hij wordt een dezer dagen uit Colombia op Aruba terugverwacht.



*ORANJESTAD — Onder grote belangstelling herdachten de heer en mevrouw Ignacio en Antoinette Tromp van de Socotorolaan het feit dat zij vijftig jaar geleden in het huwelijksbootje stapten. Onder hen die hun gelukwensen kwamen aanbieden (zie foto) bevonden zich gezaghebber en mevrouw Jossy Tromp en gedeputeerde Watty Vos. Het trio Los Arubenos zorgde voor een muzikale omlijsting van het gouden feest.*

*PARADERA — In de Caiquetiaclub werd donderdag een bazar gehouden door de Blindenstichting FAVI, waarbij vele werkstukken te bewonderen waren, die door de blinden gemaakt werden. Allerwege had men een grote waardering voor het werk van de FAVI. Op de foto: de blinden aan het werk met handenarbeid.*





## ASU WIL RESPECT GAAN AFDWINGEN

ORANJESTAD — In een persbericht, ondertekend namens het bestuur door de secretaris Marcolino Croes, laat het bestuur van de Aruba sport unie weten dat in de bestuursvergadering van 22 november 1976 unaniem besloten werd, dat de ASU strenge maatregelen zal gaan nemen tegen personen, die herhaaldelijk het bestuur, de adviseurs en de ASU in het algemeen beledigen er denigreren. Bestuursleden zo vervolgt het persbericht hebben opgemerkt dat het niet mogelijk kan zijn dat individuen geloven dat zij de ASU kunnen beledigen zoals zij het goedvinden en dingen publiceren die niet waar zijn. Daarnaast moet men eraan herinneren dat de ASU het hoogste orgaan in de Arubaanse sportwereld wil zien, er moet meer respect voor haar moet zijn. Ook hebben de leden naar voren gebracht dat kritiek goed is en zelfs een plicht, maar dat kritiek goed gefundeerd moet zijn en tegelijkertijd constructief, en niet gebaseerd op hetgeen niet waar is, of op persoonlijke gevoelens. Personen, of instanties die beledigende artikelen schrijven of uitspreken tegen het bestuur, de adviseurs of de ASU in het algemeen, zullen verantwoordelijkheid moeten dragen voor de gevolgen van hun daden. Tot zover het persbericht van de ASU. De Amigoe komt morgen op deze „perscensuur" maatregel van de ASU terug, waarvan met verbazing is kennis genomen. Als het ASU-bestuur zich beledigd gevoelt, dan moet men naar de justitie stappen. (redactie).

## FTA bereikt CAO met Holiday Inn

ORANJESTAD — Tussen de Vakbond federacion di trahadornan Aruba (FTA) en de direktie van het Holiday Inn Hotel is overeenstemming bereikt over een nieuwe cao. Naar de Amigoe verneemt zal de ondertekening hiervan op zaterdag aanstaande plaatsvinden.

## VLA vervolgt dialoog met de ouders

ORANJESTAD — De informatieavonden voor ouders en leerkrachten van de vakbond van leerkrachten (VLA) heeft een positief resultaat opgeleverd, zo zei gistermiddag VLA-voorzitter Frank Zaandam. De houding van de ouders is kritisch en we hebben gemerkt dat onze ideeen vaak nieuw voor hen zijn. Wat betreft de spellingskwestie zelf geven wij gewoon inlichtingen zonder een mening op te dringen.

Ons is wel gebleken dat in de spellingskwestie niet het volk beslist heeft omdat het volk helemaal niet geinformeerd is. De VLA heeft thans besloten dat er met een dialoog met de ouders doorgegaan moet worden. Men zal dit doen door middel van de informatieavonden die in de toekomst ook over andere onderwerpen het onderwijs betrffende zullen worden gehouden.

ORANJESTAD - Bij de verkeerspolitie werden op woensdag slechts 5 lichte aanrijdingen gemeld met een blikschade van 1850 gulden.

*Anaab over ged. Vos:*

# BEESTACHTIG EN LEUGENAAR

ORANJESTAD — Als de vos zijn passie preekt, arbeider pas op je rechten. Met dit niew spreekwoord eindigt het hedenmorgen uitgegeven communique van de Ambtenarenbond Aruba ANAAB. De ANAAB maakt hierin bekend dat de officiele uitslag van het referendum als volgt is: voor 48, tegen 231 blanco en ongeldig 9.

Uitgebreid reageert de ANAAB vervolgens op de toespraak die ged Watty Vos woensdagavond voor de televisie heeft gehouden. Men verwijt ged Vos dat hij thans het plan V-c van de centrale regering asociaal noemt, terwijl dit plan ingevoerd werd ten tijde dat de heer Vos nog deel uitmaakte van de centrale regering en wel als vice-minister-president. Ged Vos wordt in het ANAAB-communique aangeduid als exvoorzitter van de ANAAB, exopstoker van de staking in 1972, ex-vice-eerste minister en zoals hij zichzelf noemt: sociaaldemokraat en de enige professioneel in een team van amateurs. De Anaab verwijt ged Vos met de rechten van de arbeiders te spelen door de arbeiders zand in de ogen te proberen te strooien. Immers hij insinueert dat de bonden voorstander zijn van het plan V-c van de centrale regering. De Anaab zegt verder dat de gedeputeerde tracht met nationale gevoelens te spelen door alles in de verhouding BC-centrale regering te plaatsen. Maar ondertussen terwijl hij zichzelf een sociaal-demokraat noemt, zijn alle maatregelen die men wil nemen erop om het klimaat van de investeerders, kapitalisten te verbeteren. Men noemt de gedeputeerde beestachtig omdat hij de eerste en misschien wel de enige sociaaldemokraat-socialist is die het klimaat van investeerders, kapitalisten wil beschermen door een loonstop af te kondigen.

Vos zegt dat het plan V-c asociaal is en hij insinueert dat de centrale regering volgens dit plan gaat betalen en dat de vakbonden hierachter staan. Volgens de Anaab heeft de heer Vos geen principes en is hij niet consequent. En de Anaab haalt aan dat vorig jaar in de centrale regering waarin de heer Vos vice-minister president was. Het plan V-c werd ingevoerd. Zowel de Anaab als de andere overheidsvakbonden hebben het plan V-c verworpen. Maar het is de regering waarin Vos zat die het plan V-c bracht en toen Vos uit de regering stapte heeft Vos het plan daar gelaten en is hij het vergeten. Slechts enkele leden hebben indertijd gezegd dat V-c sociaal is, zoals de huidige ged R. Lacle, die met hart en ziel het plan V-c heeft verdedigd. De Anaab kan zich zelfs herinneren hoe tijdens een algemene ledenvergadering Lacle zelfs opstond en zei: het plan V-c is heel erg sociaal. Maar nu zegt Vos dat het plan dat hij vorig jaar mee hielp brengen asociaal is. Volgens de Anaab moet ook ged Lacle van mening zijn veranderd. Dit alles bewijst wel hetgeen ged Vos enige maanden geleden gezegd heeft nl dat het huidige BC wel erg amateuristisch is. Op dat punt heeft Vos, volgens de Anaab gelijk. Het essentiele punt in deze hele zaak is volgens de Anaab of het bedrag geincorporeerd wordt of niet. Betekent dit loonstop of indexering.

Nogmaals wil de Anaab nadrukken dat de bonden aan het BC een gelijk bedrag hebben voorgesteld en daarbij hebben ze gezegd dat dit socialisatie is, waar de kleine en de grote man eenzelfde bedrag krijgen. Het was geen idee van het BC, maar de vakbonden hebben dit naar voren gebracht. En vandaag willen degenen die V-c gebracht, en verdedigd hebben beweren dat V-c asociaal is en dat zij degenen zijn die socialistie brengen. Er bestaat geen groter leugen dat dan dit. Met de dag wordt het duidelijker aldus de Anaab, wie „de verdadero" oportunista sindicalista" (werkelijke vakbondsopportunisten) zijn.





## JOSSY MANSUR NAAR PROME?

ORANJESTAD — Desgevraagd deelde de redacteur van het ochtendblad Extra de heer Jossy Mansur de Amigoe vanmorgen mee dat hij door de directie van het blad Prome is aangezocht de redactie van dit blad tijdelijk op zich te nemen. De heer Mansur vertelde de Amigoe dat hij een en ander in beraad heeft en dan wanneer hij er toe zou besluiten dit slechts van tijdelijke aard is. Verwacht wordt dat de huidige redacteur de heer Efraim de Kort, die aangekondigd heeft zich binnenkort uit de actieve politiek te zullen trekken, begin januari weer de leiding van de Arubaanse voorlichtingsdienst op zich zal nemen. Zoals bekend is hij thans met vrijstelling van dienst.

## Bergingsvaartuig op Aruba

ORANJESTAD — Gedeputeerde ing. Roland Laclé heeft gistermiddag een bespreking gevoerd met de waarnemend havenmeester Wim Martinus, hoofd algemene en juridische zaken Armando Muyale, Baarda van Smit International en de directeur van Maduro and sons Mikel Kuiperi, welke firma als agente van Smit International optreedt. Besloten werd dat ingaande volgende week het bergingsvaartuig "Smit Pioneer" op Aruba gestationeerd zal worden en vandaar in het Caribisch gebied en Midden-Amerika gaat werken. De Pioneer heeft een vermogen van zes duizend PK en is 140 voet lang. De firma Smit heeft ook in Jamaica een dergelijk vaartuig gestationeerd.

## TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

POLYESTER ZEILBOOT, uitneembaar dus gemakkelijk vervoerbaar op Imperiaal; geschikt voor kust-zeilen. Inl. tel. 38039.

MODERN vol electrische verstelbaar bed z.g.a.n. Prijs f. 1.750,—, afbetaling mogelijk. Tel. 81141, Seroe Fortunaweg 280.

WASMACHINE f. 275,—; 2 strijkijzers; servies (6 personen) f. 150,—. Tel. 35354.

LEUKE zwarte dwergpoedeltjes en een Yorkshire terrier (reu) - puppies - met tatoeage en stamboompapieren. Saturnusstraat 30.

BABYBED (ledikant); baby kampeerbed; ziteetstoel z.g.a.n. Eerste huis vlak achter Krijtschool, Adjudentenweg 21 na kantooruren.

ANTIEK Curaçaos rieten tweezitsbankje f. 125,—; Eumig Mini-3 filmtoestel f. 140,—. Tevens gevraagd: Rieten poppenwagen. Tel. 38581.

TE KOOP per 1 januari: Huis Van Ghentlaan 4, Tel. 43880.

GOED onderhouden light duty Chevrolet-truck, bouwjaar 1958. Tel. 53933 na 17.00 uur.

OLIJF-PLANTEN in blikken à f. 2,50 p.st. Kaya Pachi Jan Bakhuis 18, zijweg Erosweg, tel. 78856.

SAILFISH (zeer goede staat) f. 750,—; deepfreezer f. 450,—; 2-deurs linnenkast (mahonie) f. 250,—; 2-persoonsbed met matras f. 200,—; 1 opblaasboot met peddels f. 90,—; 1 paar rolschaatsen met schoenen f. 40,—; 1 kindernaaimachine (batterij) f. 35,—; 1 strijkbout Philips f. 25,—; 1 lamp voor kinderkamer f. 10,—; 1 paar meisjesschoenen maat 36 f. 25,—; 1 tennisjurk (10 à 11 jaar) f. 10,—. Kininiweg 6.

HONDA CIVIC'75, 16.000 km., 2-door, grey metallic. Phone home 83838, office 84222 ext. 284.

RENAULT 4 1968 f. 800,—. Bienchiweg 12.

LTD 1975; Galaxie 1973, fully equipped, 4-door. Telefoon 82350.

1 KIDDY-COUPE z.g.a.n. Bonaceaweg 33.

TOYOTA CELICA'73 i.z.g.st., 51.000 km. Geulstraat 12, Suffisant, tel. 43781.

ZITKAMERSTEL; eetkamerstel; glazenkast; kleine dressoir. Te bevragen na vijf uur Van Staverenweg 3, t/o China Town.

COMPLEET blanc formica master size kamerset z.g.a.n. wegens overvolledig. Te bezichtigen tot 18.00 uur, tel. 12514, Prinsenstraat 144.

MAZDA 1600 i.z.g.st. Socratesstraat 9, elke dag na 6.00 uur.

CHEVROLET IMPALA convertible 1967 i.z.g.s. Prijs f. 2.400,—. Dianaweg 15, tel. 36427.

PRIMA TAPE-DECK Teac A1030 f. 400,—; San Souci speakers SP-35 f. 275,—. Tel. 81477.

OLDSMOBILE den bon condicion, fl. 1100,—. Seroe Fortunaweg 19A.

2 AIRCO'S 1 jaar oud à f. 865,—; bureau f. 395,—; matras 1x1.80 m. f. 100,—. Tel. 78496.

RACE-FIETS, 10 versnellingen f. 200,—, z.g.a.n. Mexicoweg 31.

BUITENBOORD-MOTOR "Evinrude" 40-PK, cpl met remote control en benzine tank, NAfl. 1.100,—. Tel. 37232.

CUTLASS SUPREME 1973, fully equipped (wrak), voor repareren fl. 2000,—. Garage Garcia, tel. 13930.

ZITKAMERSET. Tel. 23310, toestel 184.

2 TAPIJTEN f. 80,—; 1 toilettafel f. 125,—. Tel. 59762.

WEGENS VERTREK: kleine koelkast t.w.v. f. 350,—. Inlichtingen: Verpleegsterhuis kamer 15, St. Elisabeth Hospitaal.

NIEUWE staande brievenbus; oranje wollen vloerkleed 2x3. Tel. 37519.

B.M.W. 1600 1969, fl. 1400,—. Seroe Mangoesa 18, tel. 36065.

ACADIAN '69, automatic, V-8, power steering, power brake en radio-cassette. Tel. 77502 na 6 uur.

PALLISSANDER eettafel met vier stoelen en bijbehorende buffet, Märklin elektrische trein, Smyrna vloerkleed, kinderstoel, Bosch vaatwasmachine, Parkietenweg 5, telefoon: 9-4208.

DODGE DART GT Sport 1969 i.z.g.s. tegen e.r.a. Telef: 39009, 6—8 pm.

SET di sala den bon condishon. Tel.: 81669 entre 6—8 pm.

MERCURY COUGAR 1970, V-8, 351, airco, tape, fully equipped. Tel. 54740.

VOLKSWAGEN KEVER. Kaya Paul de Lima 55.

IJSKAST f. 200,—; 2 wasmachine f. 175,— en f. 200,—. Stenen Koraal nst 93, tel. 83498.

CITROEN GS 1220 1973. Vraagprijs f. 3300,— of best aannemelijk bod; G.E. airco 1 jaar oud, 12.000-B.T.U. f. 450,—; eetkamerset f. 150,—; Bed f. 50,—; 2 nachtkastjes f. 40,—; T.V. + antenne f. 250,—; boormachine f. 30,—; fauteuil f. 75,—; schommelstoel f. 35,—. Artillerieweg 5, tel. 78674.

VEGA 75, 28.000 km., automatic, airco. Tel. 25508, na kantoortijd tel. 55176.

SCHEEPSBED, één persoonsbed, National Stereoset + Lenco draaitafel, kleine autoradio, auto cassetteplayer. Biesheuvel 2, tel. 36478.

BANKSTEL + tafel en bijpassende wollen vloerkleed, porchtafel. Tel. 38401.

3-M VQC fotocopie-machine, model 191 NAf. 1800,—; Rex Rotary offset-machine NAf. 2500,—; allebei in goede conditie. Te bezichtigen op fundashon Humanas tussen 8—5, tel. 35800.

CHEVROLET Malibu bouwj.'72, automatic. Financiering mogelijk. Tel. 83886.

DATSUN 120Y Coupé 1975, Standard, f. 4900,— stand 24900, financiering mogelijk. Inaguaweg 11, Buena Vista.

VEGA 1974. Infanteristenweg 5, tel. 43989.

1 PERSOONSBED, 2 persoonsbed, kinderbedje. Infanteristenweg 5, tel. 43989.

FOR SALE VW 1975, white, four door, fastback, 17.000 km. Tel. 79325 after 5.30 p.m.

TE KOOP: inboedel + Daf-55. Bramendieweg 10, tel. 55084.

TE KOOP: inboedel. Bramendieweg 14, tel. 55509.

LEAVING CURACAO must sell gas barbeque, bicycle, stereo, airco, dresser, desk, clothing like new, plus many other things. Tel. 44457, Bernhardlaan 5, Emmastad.

## TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONGEMEUBILEERD 3 of 4 slaapkamerwoning. Na 6 uur tel. 25200 toestel 91.

GEVRAAGD voor periode 2 Jan. - 30 Jan. een "Oppashuis". Gelieve contact op te nemen met W.J. Verburg M.L.D. Hato, tel. 81621.

ONGEMEUBILEERD woonhuis tot en met f. 150,—. Tel. 44198.

SCHUILPLAATS voor carnavalsartikelen. Inl. tel. 23108, E. Sambo.

OPPASHUIS of ruilhuis voor marine off., periode 10 dec. — 10 mrt. evt. met huis in Alphen a/d Rijn. Tel. 93413.

## PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TA BUSCA un cria pa keda drumi y cu por anda cu mucha. Matancia, tel. 78496.

NET DIENSTMEISJE voor dag en nacht, goed kunnende koken. Bragadushiweg 20, tel. 38153.

TA BUSCA cria pa keda drumi. Informa na Bienchiweg 7.

CRIA pa keda drumi cu por anda bon cu mucha. Tel. 81109.

## DIVERSEN CURACAO

WIE kan ons helpen aan een boek met alle Nationale klederdrachten. Inlichtingen, tel. 23108.

## TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

I.Z.G.S. DATSUN 120Y, [illegible] Tel. 4634.

V.W.'75 aleman, financiering mogelijk; set di comedor; 2 stoel. P.C. Hoofdstraat 15, tel. 5532.

EETKAMERSET, vloerkleed en 2 armstoelen. Bontemantelstr. 18.

PRECIOSO Sportcar-body, unico na Aruba, falta solamente motor. Tel. 4346.

HONDA 50CC, pianno, fluit, scalectric parts. Tel. 3062 of 2492.

UN set di sala. Tel. 4274.

PEKINEES HONDJES, GM de Bruinewijk 50, tel. 7112.

FORD TAUNUS 12-M 1968 i.z.g. conditie, f. 900,—. Pasteurstraat 3, tel. 4577.

FORD-MAVERICK'74, powersteering, airco, radio, stereo cassette player. Financiering mogelijk. Ponton 69-A.

VOLKSWAGEN 1300, zeer goede conditie, kleur: wit. Rondweg 12, Dakota, tel. 4850.

GED. INBOEDEL. Wayaca 38, tel. 4087 na 6 uur.

WEGENS VERTREK te koop: Chrysler Newport 1976, fully equipped NAf. 4000,—. Tel. 9-3474.

WIT PAARD met zadel, NAf. 500,—. Inf. tel. 8006, Trupialstr. 2.

WEGENS VERTREK: kinderbedje voor 0 — 3 jaar zo goed als nieuw, f. 100,—. Kas Ariba 31, Sta.Cruz.

## TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

FAMILY of 4 would like to rent a 3 bedroom house near town or hotel. Call Alan Bartolucci, Sheraton Hotel R.M.-327.

GEMEUBILEERD huis met 2 à 3 slaapkamers voor minstens een jaar of langer. Tel. 3900 ext. 222 gedurende kantooruren.

## PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

WANTED a girl to live in. Call 9-3149. Seroe Colorado 336.

HULP in de huishouding 3 ochtenden per week. Marawiel 8, Kristalberg.

TIN mester di un hende pa trabau di cas 5 vez pa siman. Telefoon 7085.

## DIVERSEN ARUBA

TWEE dienstboden voor hele dagen, goed salaris, bereid garantie te tekenen. Adres en naam opgeven. Kantoor Amigoe, Nassaustraat 110.

## OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ ARUBA

Met ingang van 1 december 1976 is er gelegenh[eid tot] betaling van de kontributie over 1977 (f. 5,— volwassenen en f. 1,50 voor de jeugd).
Indien niet alle boeken ingeleverd zijn, kan [het] abonnement niet verlengd worden.
Indien op 3 januari a.s. de kontributie over 1977 [niet] is betaald, kunnen er geen boeken meegeno[men] worden.
Bij deze maken wij bekend dat er op ma[andag] 13 december 1976 nieuwe boeken in om[loop] gebracht zullen worden.
Nieuwe aanwinstenlijsten zijn à f. 0,50 per stuk [aan] de balie verkrijgbaar.

# undesliga gaat gressie op voetalvelden te lijf

SELDORP — In Saar- en staan parachutisten Bij Schalke 04 speuren en naar de misdadigers Dusseldorp worden zater- .000 stencils uitgedeeld. es om het Westduitse publiek tot bezinning te n. Het staken van de jd FC Kaiserslautern - a Duesseldorf, afgelopen g op de Betzenberg in lautern, heeft tot gevolg dat enkele bundesliga- extra maatregelen hebben en om de negentig minu- tbal zonder incidenten te rlopen.

de pers, de radio en tele- clubblaadjes en de luidsprekers, hetgeen als ds bij vele clubs al kelijk was, worden de ters gevraagd verstandig Alkohol, veelal de oor- n alle problemen, zou jd uit de stadions ver- n moeten worden. In ieder moeten de alcoholische en, die voor veel bezoekers chtste wedstrijd toch nog ekkelijk maken, uit- nd in karton verpakt ver- worden, omdat flessen of n schade kunnen aanrich

Saarbruecken, Gelsen- n en Dusseldorp heeft de veiligheidsmaatregeler breid. De overige vereni- n geloven, zoals Ham- r SV-manger Peter Krohn al het mogelijke gedaan te n om excessen te voorkomen. In de Olympische arena's van Berlijn en Muenchen heeft men het daarmee betrekkelijk eenvoudig. De toeschouwers zitten zo ver van het veld, dat er nauwelijks iets kan gebeuren, verduidelijkt Rudi Gutendorf, de trainer van Tennis Borussia uit Berlijn.

In Hamburg, waar het publiek in het Volkspark-stadion redelijk ver van het speelveld zit, is men volgens manager Peter Krohn niet volledig van problemen gevrijwaard. Er zijn geen maatregelen te treffen, die excessen volledig uitsluiten, want dan zouden we hemelshoge hekken en pantserglas nodig hebben, en er zou gefouilleerd moeten worden. We moeten echter volgens de wet werken. Onder de 50.000 toeschouwers kan zich altijd een bevonden, die met bierflessen gooit.

Krohn gelooft in een maatschappelijke oorzaak van de ongeregeldheden rond de velden. Hij erkent nauwelijks de heilzame werking van bestraffende woorden. Van de toeschouwers zal 99 procent zich door de waarschuwingen via de luidsprekers niet aangesproken voelen. Dan neemt dit soort maatregelen de vorm aan van schijn-theater.

Peter Krohn gelooft ook in toenemende emoties van de voetbalsupporters. Men heeft al bierflessen naar mijn hoofd gegooid, alleen omdat er over Krohn in de kranten zoveel slechte dingen hebben gestaan. Voor deze uitingen, die Krohn ziet als een algemeen maatschappelijk verschijnsel, heeft hij dan ook geen oplossing. Onder de bezoekers van een voetbalwedstrijd zijn er altijd wel enkelen, bij wie de overgang naar de criminaliteit gemakkelijk plaatsvindt. Dan kan men slechts hopen dat er niets gebeurt.

FONTEIN - *Op de splitsing weg naar Westpunt-Sta. Cruz staat "The Outside Inn", welke discotheque gisteravond officieel geopend werd. Managers van deze geheel nieuw en exclusief ingerichte gelegenheid zijn de heren Marcel Jacobs en Roy van Hees die zich de jongste eigenaars van een discoteek op Curacao mogen noemen. Blikvangers van "The Outside Inn" zijn de dansvloer en het fijn uitgevoerde interieur. Aan de luchtgekoelde diskoteek is een overdekte patio verbonden waar binnenkort een "grill" geplaatst wordt.*

*Ook de patio beschikt over een bar en dansvloer en is uitermate geschikt voor het organiseren van groepsfeesten.*

*"The Outside Inn" brengt ook exclusief "life music" van de groep Apple, Cake & Hot Water dat een zeer gevarieerd repertoire heeft. Op de foto de heren Rov v. Hees (links) en Marcel Jacobs.*

## Bertolucci verliest van Fillol

SANTIAGO — Paulo Bertolucci, lid van het Italiaanse Davis-bekerteam, heeft in Santaigo (Chi) in de eerste ronde van een proftoernooi verloren van de Chileen Alvaro Fillol.

Fillol won met 7-5, 6-2. Hij is de vierde man van het Chileense team, dat de finale van de Davis-beker speelt tegen Italie. Patricio Cornejo, de tweede man van het Chileense team, verloor met 2-6, 3-6 van de Oostenrijker Hans Kary.

Bertolucci is de enige Italiaan, die al in Santiago is. De andere leden, inclusief teamleider Nicola Pietrangeli, reisden vrijdag af naar de Chileense hoofdstad. Het is nog niet zeker dat de finale wordt gespeeld, maar Pietrangeli zei: Zeer waarschijnlijk spelen wij, slechts een beslissing van de regering kan ons daarvan weerhouden.

## tennis

MOSKOU — De tennisbond van de Sovjet-Unie heeft er woensdag bij de Internationale Lawn Tennis Federatie op aangedrongen het besluit om de Sovjet-Unie, Tsjechoslowakije, Hongarije en de Philippijnen van wedstrijden uit te sluiten te herzien. Dit meldde het persbureau Tass. De ILTF heeft de ban uitgesproken, omdat de vier landen om politieke redenen hadden geweigerd te spelen tegen ploegen uit Zuid-volgens Tass beschuldigt de Russische bond de bestuurders van de ILTF van politiek vooroordeel.

### *Winst en verlies voor Antillen*

# Mexico aan kop CONCACAS-softball

SAN SALVADOR - Door een nederlaag (2-7) tegen Mexico heeft de Antilliaanse dames-softballploeg gisteren zijn positie aan kop moeten prijsgeven. In de tweede wedstrijd bleef de ploeg van manager Sam Bunting het sterke Belize met 8-6 de baas.

De tweede plaats voor de Antillen op de ranglijst is nog niet zeker en hangt af van het resultaat van de wedstrijd (vanmiddag) tussen Panama en El Salvador. Indien de lokale ploeg succes boekt zakt de N.A. een plaats verder op de ranglijst omdat El Salvador de Antilliaanse ploeg in zijn eerste wedstrijd overwon. Met een zege van Panama blijven de onzen zich echter achter Mexico handhaven. In dit geval is de N.A. verzekerd van eremetaal, dankzij het systeem welke men in de finaleronde handhaaft. De no.'s 1 en 2 spelen n.l. tegen elkaar (Winnaar A) waarna de verliezer het opneemt tegen de winnaar (B) van de wedstrijd tussen de no.'s 3 en 4. De winnaar (C) van dit derde duel ontmoet winnaar A om de titel, terwijl de verliezer (C) op de derde plaats eindigt, dus brons ontvangt.

Indien de Antillen op de derde plaats eindigt moet het tegen de no. 4 uitkomen en valt bij verlies buiten de prijzen.

Corva Lourens resulteerde gisteren als de verliezende werpster in het duel tegen Mexico. Onaardig deed zij het volstrekt niet. Tot de zesde inning hield zij de tegestander op een run (1-0). In de zesde slagbeurt werd Angela Sambo als pinchhitter aan slag gestuurd voor Corva die vervangen werd door Grada Josepa. Mexico scoorde in de zesde en zevende inning zes runs. Josepa moest op haar beurt het veld ruimen voor Ilse Zaandam die de wedstrijd uitwierp. De twee runs van de N.A. kwamen tot stand via een "triple" van Xiomara Delannoy met twee loopsters op de honken.

In de wedstrijd 's avonds tegen Belize welke met 8-6 gewonnen werd sloeg Xiomara haar eerste homerun in dit CONCACAS-toernooi. Werpster Jeanette Boelijn resulteerde als winnaar.

De overige uitslagen van de gister gespeelde wedstrijden zijn: Nicaragua - Virgin Island 4-8, panama - Nicaragua 12-4, puerto Rico - Guatemala 10-5. Kanshebbers voor de twee laatste finaleplaatsen zijn Panama, El Salvador en Puerto Rico.

## verianen weer te sterk or Olympic: 15-8/5/0...

# ARWARU GEWIPT

LLEMSTAD — Met een we nederlaag tegen rianen zag Olympic gister- d zijn kansen op kwalifica- voor de finale aanzienlijk inderen. Theoretisch is de auwe ploeg niet hele- l weggecijferd en kan mpic nog in de „running" en mits Green Socks de nog slagen Suffisantse ploeg maal de baas blijft.

**RUKWEKKEND**

verianen kende gisteravond indrukwekkend optreden, ige het aantal punten dat in deze wedstrijd tegen g: maar 13, en dat is niet genoeg voor een setzege. uitvallen van Lucia Maria en lelijke val maakte bij een lijke „safe" drukte welis- r zijn stempel op de presta- van Olympic dat in de derde zelfs geen enkel punt wist te ren. Xaverianen won met 15- 5-5 en 15-0.

**RRASSEND**

errassend was de zege die stel Volley Masters in de he- A-klasse boekte op het nda'baose Zjuntan. rpions dat zich vorige week k verkeek op Wishi Tigers, atste zich door deze misstap n Zjuntan zonder te spelen n toch weer als enige op kop. stel pakte de zege in drie sets: 9-15, 15-8 16-14.

**NZIJDIG**

Het hoofdklassetreffen (play- a) tussen de herenteams van nsui/Birds en Warwaru werd n eenzijdige bedoening waar Suffisantse ploeg op zijn ffen de zege pakte: 15-5, 15-8 15-13, en dit betekende vens uitschakeling van de eg van trainer Sonny Ersilia. Tula (d/A) zegevierde ten- tte met 2-1 over Olympia: 13- , 15-12 en 15-9. Het volley- ogramma voor vanavond luidt: HEREN...19.00 uur Red Diamonds — Amstel Volley Masters; 20.00 uur Scorpions/Simca — Cadushi/Metalco; 21.00 uur Xaverianen — Zjuntan.

DAMES...19.00 uur Olympia — Flint Stone Tony's Men Shop; 20.00 uur Sad Jokers — Zjuntan; 21.00 uur D.L.S. — Franky's Camera/Hurricane.

## Schaken;

MOSKOU — Ook in de vierde nde van het toernooi om het haakkampioenschap van de vjet-Unie heeft wereldkam- en Anatoli Karpov, voor- pig, geen winstpartij kunnen eken. Na vijf uur spelen werd n partij tegen Balasjov, tot p dat moment koploper, afge- roken met een pionvoordeel oor de wereldkampioen. Oud- ereldkampioen Tigran Petos- n, tegenstander van Viktor ortsjnoj in de kandidaten- atches, heeft dank zij een erwinning tegen Boris Goelko oorlopig de leiding genomen.

### *Ledenvergadering FFPC:*

# Commissie neemt kwestie intekengeld onder loep

WILLEMSTAD — De geschorste algemene ledenvergadering van de Fedeprof (donderdag j.l.) werd gisteravond voortgezet in het Divi Divi jeugdcentrum te Steenrijk. De vergadering verliep op ordelijke wijze en werd omstreeks half twaalf besloten. Als laatste agendapunten werden behandeld: 1. intekengeld voor spelers; 2. probleem met de arbiters; 3. communicatie binnen de Fedeprof en bestuursbeleid.

Door de leden werd een commissie ingesteld die de kwestie „intekengeld" in zijn totaliteit zal bekijken en aan regels binden. De commissie wordt gevormd door de heren McWilliam (J. Holland), Wallé (Sithoc) en Stacie (Vesta). Het bestuur gaf vervolgens uitleg en zijn visie over de problemen met de arbiters. Gesteld werd dat men van Fedeprofzijde een jaarlijkse begroting had gemaakt waarvan niet afgeweken kon worden.

Betreffende de communicatie binnen de FFPC werd door de zaal om meer openheid gevraagd van de zijde van het bestuur. Belangrijke en minder belangrijke zaken zullen in het vervolg eerst aan de leden voorgelegd, alvorens een beslissing genomen wordt.

In het FFPC-bestuur zijn intussen twee functies vrijgekomen die tezijnertijd aangevuld worden. De heer Donny Pannevlek bevindt zich momenteel in Nederland voor een studie van drie jaar terwijl Andres „Dé" Constancia zich als bestuurslid terugtrok. Ook de heer Louis Philips bevindt zich in het buitenland (Bahamas) met een studieopdracht; hij wordt eind december terugverwacht.

## Fedeprof lid CVB

WILLEMSTAD — De Curacaose Voetbal Bond heeft de FFPC, de federatie die semiprofvoetbal op Curacao bezigt, officieel als lid van deze moederbond aanvaard. De Fedeprof diende twee weken geleden een verzoek in voor aansluiting bij de CVB waarvan onlangs de nieuwe statuten werden goedgekeurd en gepasseerd.

Ook de Fedefac (amateurbond) is lid van de CVB. Beide organisaties hebben eigen rechtspersoonlijkheid. In buitengewone algemene ledenvergaderingen van de Fedefac en Fedeprof zullen kandidaten aangesteld worden voor een functie in het nieuwe CVB-bestuur dat zeven leden telt.

## Titel-toernooi heren-enkel

ORANJESTAD — Het heren-enkel A-klasse tenniskampioenschap 1976 gaat op maandag 6 december om vijf uur 's middags van start in het Marlboro tennispark aan de Fergusonstraat. Aan dit kampioenschap nemen slechts 9 spelers deel. De twee wedstrijden op de eerste competitie-dag gaan tussen Silverster Paul en Boy Escalona, en E. de L'Isle tegen E. de Cuba.

## *Brazilie verslaat Sovjet Unie met 2-0*

RIO DE JANEIRO — Brazilie heeft de nationale ploeg van Sovjet-Rusland woensdagavond in Rio de Janeiro met 2-0 verslagen. Bij rust was de stand nog 0-0. Voor Brazilie scoorde in de 74e minuut Falcao en in de 87e minuut Zico. De coaches van beide ploegen beschouwden deze ontmoeting die door 50.000 toeschouwers werd bijgewoond als een welkome aanleiding om nieuwe spelers te testen met het oog op het naderende toernooi om de wereldtitel, dat in Argentinie zal worden gehouden. In het Parc des Princes te Parijs speelden St. etienne, de Franse kampioensclub die PSV enkele weken geleden uitschakelde in het toernooi om de europese beker voor landskampioenen en Anderlecht, de winnaar van de Europese beker voor bekerwinnaars 1976, tegen elkaar gelijk: 0-0. Ruim 45.000 toeschouwers zagen hoe de overwinnaars van Bayern Muenchen in de wedstrijd om de supercup na rust tweemaal dichtbij de overwinning waren. Maar de nederlandse vedetten Haan en Rensenbrink misten beiden deze unieke kansen.

## Wegens meespelen ongerechtigd lid Gezwoeg Olympic voor niets geweest

WILLEMSTAD — Al het gezwoeg is voor niets geweest. Olympic heeft nauwelijks van zijn titel als basketkampioene van Curacao kunnen genieten omdat de bond het drietal playoff wedstrijden welke door Olympic allen in winst werden omgezet ongeldig heeft verklaard. Reden hiertoe vormde het meespelen van Yvette Rojer als ongerechtigd lid van Olympic. Zoals bekend maakte Yvette tot voor kort deel uit van de vereniging Spartacus waarna zij toenadering zocht bij Olympic. Ondanks het feit dat haar overschrijving nog niet rond was speelde zij toch mee in de playoff, met alle gevolgen van dien. Dragons liet Olympic in zijn vet gaar bakken en diende na de laatste wedstrijd een protest in welke door het CuBaFe-bestuur toegewezen werd. Door het bestuur is inmiddels een nieuw wedstrijdprogramma uitgeschreven. Beide ploegen ontmoeten elkaar op zaterdag, zondag, dinsdag, en indien noodzakelijk donderdag 9 en zondag 12 december. Op de twee eerste wedstrijddagen komt de juniorenselectie die in El Salvador deelnam aan het CAC-jeugdtoernooi in actie tegen de senioren van Spartacus en Riverside.

WILLEMSTAD — Met de Fedeprof thans als CVB-lid zullen in het vervolg voor alle wedstrijden door een speciale commissie (van de CVB) referees worden aangesteld. Het kunnen arbiters zijn van de CBVS, NaReFa en Fedeprof.

*GETROUWD:*

*VIO RAMOS*
*en*
*VIKY FORN*

*San José Costa Rica*
*25 november 1976*
*Sta. Rosaweg 35*
*Curaçao*

## NAVO-personeel gaat in staking

BRUSSEL - Het personeel van het NAVOhoofdkwartier in Brussel is vandaag voor één dag in staking gegaan. De stakers eisen een betere belangenbehartiging, afspraken over de gang van zaken bij toekomstige loononderhandelingen, en de onmiddellijke uitkering van een prijscompensatie over de periode juli 1975 tot heden. Als de eisen niet ingewilligd worden zullen de NAVO-ambtenaren tijdens de ministersconferentie van volgende week met een stille mars de aandacht op hun grieven vestigen.

# ...erkrachten basisscholen niet in staat ...O-kinderen te herkennen....

# ...Veinig animo bij Antillianen ...oor Buitengewoon Onderwijs

...ILLEMSTAD. – Curacao bezit eigenlijk vrij veel ...n van buitengewoon onderwijs. Iedereen weet, zij ...de meesten met de nodige huivering, dat er ook ...scholen (Buitengewoon Lager Onderwijs) bestaan. ...huiver bemoeilijkt overigens onnodig het functioneren ...dit type onderwijs. LOM-hoofd (Leer en Opvoedings-...lijkheden) Marie-Louise Labega-Kuypers: „De ouders ...ten leren het belang van hun kind primair te stellen ...ats van hun eigen trots".

...ander probleem is het gebrek aan gekwalificeerde ...krachten aan de diverse scholen. Men is nu min of meer ...ongen te werken met mensen die wel een enorme ...hebben maar niet – gediplomeerd zijn en misschien ...kkender nog, contract – Nederlanders zijn die veelal ...papiaments spreken. Terwijl juist hij kinderen met ...toornissen opvang in de eigen taal van essentieel ...g is. Om de een of andere reden schijnt bij de ...illiaan weinig animo te bestaan om zich in dit type ...rwijs te verdiepen.

...lotte nog een kernpunt voor de B.O.-kandidaatjes: „ze ...den nog te vaak niet op tijd herkend, moeten daardoor ...lijdensweg van teleurstellingen en vernederingen ...gaan en zijn dientengevolge een overlopend vat van ...traties wanneer ze eindelijk op een BO-school ...echtkomen.

...racao kent vijf typen ...ngewoon onderwijs. De ...en voor moeilijk lerende ...en zijn gereserveerd voor ...bielen. Op de scholen voor ...moeilijk lerende kinderen ...n de imbecielen. Dan is er ...school voor zeer moeilijk ...dbare kinderen (ZMOK) ...school voor kinderen met ...opvoedingsmoeilijkheden ...). Tenslotte bezit Curacao ...nog een school voor doven ...echthorenden.

...deren voor de BO-scholen ...getest onder verant-...delijkheid van de School-...dienst en de aan deze ...verbonden psycholoog. ...tijdens het gesprek met de ...oolhoofd/...adviesdienst al naar ...werd gebracht wordt nog ...door Marie-Louise onder-...pt: de doorsnee onderwijs-...rachten zijn niet in staat of ...zich niet voldoende in om ...de kinderen die op BO-...en thuishoren te her-...en. Men weet bovendien ...verschil niet tussen een ...ciel, debiel of LOM-kind. ...men BO-kandidaten naar ...brengt blijken het achter-...niemaal geen BO-kandidaten ...kinderen die eenvoudig-...verwaarloosd zijn op ...ol.

...K ...evrouw Labega: "Ik heb ...t nog een geval meege-...kt, en het was echt geen uit-...ring, dat een kind werd ...gedragen als LOM-kandi-...aat omdat hij leermoeilijk-...en zou hebben. Toen ik zijn ...schriften bestudeerde bleek ...hij bij een bepaald soort ...ommen steeds dezelfde fouten



*Schoolhoofd M.L. Labega-Kuypers: "door de vele administratie raakt het eigenlijke werk met de kinderen op de achtergrond".*

## Door Mayra der Dijs

maakte. Bij nader onderzoek bleek dat hij juist tijdens de behandeling van een nieuw soort sommen een tijdje ziek geweest en dat zijn leerkracht de moeite niet had genomen hem even apart op te vangen toen hij weer op school verscheen. Het kind had toen voor zichzelf een manier bedacht om de sommen op te lossen. Eigenlijk wel een orginele manier, maar fout. Bij dit geval heeft men dus in de eerste plaats de moeite niet genomen om het kind na zijn ziekte alsnog de tijdens zijn afwezigheid behandelde sommen uit te leggen. In een later stadium heeft men evenmin de moeite genomen zijn werk te bestuderen en uit te zoeken wat voor sommen hij fout maakte en op welke manier. Zo'n leerling gaat zich op den duur vernederd en gefrustreerd voelen omdat hij niet meekan, misschien zelfs straf krijgt. Zo worden kinderen met een normale intelligentie maar al te vaak op onze scholen omgevormd tot BLO-leerlingen".

**TRAINING**

"Volgens mij moeten de onderwijsmensen op de basisscholen een extra training krijgen in deze materie, zodat ze beter op de hoogte zijn, sneller de symptomen herkennen. Maar dat is niet genoeg. Daarnaast moet men ook nog bereid zijn in de middaguren op school te komen om kinderen met moeilijkheden op te vangen. Dit zou de stroom van mislukte zittenblijvers en BLO-kinderen drastisch indammen. Per slot van rekening hebben niet alle ouders geld om bijlessen te betalen terwijl ze bovendien niet eens altijd ervan op de hoogte worden gesteld dat het op school niet goed gaat met hun kind. Als de leerkracht zelf niet weet wat er precies aan de hand is, hoe kan hij het dan aan de ouders overbrengen".

De voordelen ten aanzien van de BLO-scholen worden extra zwaar gevoeld bij de LOM-school. Omdat de kinderen op deze school eigenlijk geen geestelijke handicap hebben, géén debielen of imbecielen zijn. De LOM-school is een normale basisschool die ook de normale basisschool leerstof bijbrengt aan de leerlingen. Maar dan individueel aangepast in groepjes van maximaal 18 kinderen. Een LOM-leerling heeft meestal een specifieke leermoeilijkheid, soms met schrijven bijvoorbeeld of met rekenen of met zijn ruimtelijk orientatie. Dus één specifiek gebied in de hele intelligentie is niet voldoende ontwikkeld òf gestoord. Die ene handicap wordt dan op een speciale manier aangepakt. Vaak kan het kind na een tijd weer terug naar een normale basisschool. Het LOM-kind is duidelijk intelectueel normaal maar moet door de een of andere stoornis individueel worden opgevangen. De opvoedingsmoeilijkheden ontstaan vakk via de leermoeilijkheden. Het kind gaat zich, doordat het voelt dat het niet meekan met de klas, onzeker voelen, teleurgesteld, wil zich toch bewijzen, wordt op den duur ballorig en ongemotiveerd. Als het over zijn stoornis heen is en zich weer zekerder van zichzelf voelt verdwijnen vaak de gedragsmoeilijkheden vanzelf.

**ANTILLIANISERING**

Heeft Antillianisering over de hele onderwijslinie plaatsgehad, het BLO-onderwijs vormt een uitzondering. Daar staan veelal nog uit Nederland afkomstige leerkrachten voor de klas die weinig of geen papiaments spreken en elkaar met de regelmaat van de klok afwisselen omdat ze op contract hier zitten. Door de taalkortsluiting wordt de opvang van de kinderen bemoeilijkt en misverstanden tussen leerling en leerkracht vormen geen uitzondering. Doordat de leerkracht geen papiaments spreekt worden de juist op deze scholen zo broodnodige huisbezoeken onmogelijk. Waarom de Antilliaan zo weinig belangstelling heeft voor het BLO-onderwijs is eigenlijk niet duidelijk. Het is wel zo dat een BLO-leerkracht naast zijn normale onderwijzersopleiding nog een speciale opleiding afgestemd op deze richting moet volgen. Kennis van dit soort onderwijs, bijvoorbeeld de didaktische aanpak is wel een vereiste. Anders wordt het lesgeven een zeer frustrerende ervaring, zowel voor de leerkracht als voor leerling.

Een enorme verlichting zou betekenen als men voor deze scholen een remedial teacher had. Remedial teachers zijn mensen met een speciale opleiding die precies ervan op de hoogte zijn op welke manier, welke handicap aangepakt moet worden.

## Onderwijs nader bekeken

10

**ADMINISTRATIE**

Marie-Louise Labega-Kuypers: Het werken met kinderen die extra aandacht nodig hebben vraagt zeer veel van alle betrokkenen. Het testen van een kind neemt soms drie dagen in beslag. Dat is het werk dat mij eigenlijk het meeste interesseert. Wat mij erg hindert is dat ik als schoolhoofd een groot gedeelte van de dag moet bezighouden met administratief werk waardoor het eigenlijke werk met de kinderen zelf op de achtergrond raakt. (Vorige afleveringen in deze serie verschenen in de Amigoe van 2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26 en 30 november).



# Brieven aan een koerantier



*Ik zou nog een hele bespiegeling over Cola Debrot als literator en stimulator van de letterkunde in Nederland willen schrijven, en ja, met een paar onverwachte kneepjes ertussen door, zoals een gesprek dat eens plaats vond op „Berg Altena" toen Sandberg de behoefte voelde om da Costa Gomez op te zoeken. Bij die gelegenheid ontspon zich de volgende dialoog:*

*„Hoe maakt u het doctoor da Costa Gomez?"*

*„O goed, heel goed, maar 't gaat niet goed met de cultuur".*

*„Nee? Wat scheelt er aan?"*

*„Het is de schuld van Chris Engels".*

*„Wat heeft hij nu weer gedaan", vroeg Sandberg met die schalkse uitdrukking op zijn snelle gelaat.*

*„Hij luistert te veel naar Cola Dbrot", antwoordde de doctoor.*

*Dat gesprek vond plaats, voordat Debrot voorzitter werd van een College van Algemeen Bestuur dat door Gomez was samengesteld.*

*Uit je brief werd me duidelijk dat jij Cola's „Mijn Zuster de Negerin" nos steeds geheel bewondert. Ik las voordat ik Curacao kende, een groot stuk ervan in de Nieuwe Rotterdamse Courant, waarin het boek besproken werd. Toen dacht ik: wat schrijven die Fransen toch veel beter dan Hollanders! De naam Debrot zette me op een verkeerd spoor. Ik meende dat het stuk vertaald was en ergens in Afrika speelde. Vooral over het meesterlijk moment, de ontknoping, is mijn mening nooit veranderd, hoewel ik niet meer in alle opzichten achter al het proza van Cola kan staan en dikwijls nog minder achter zijn poezie. De Ezra Pound's zijn me meer gaan boeien, en desnoods een William Carlos Williams, die ook een medicus is.*

*Maar meer nog valt me op, dat de jeugd blijkbaar het belang van dergelijk werk niet meer kan bevatten. Ik heb er dikwijls naar geinformeerd. En daarmee deelt het werk van Cola Debrot het lot van de sterkere letteren, want hoewel men schijnbaar voor de eeuwigheid schrijft, ligt die eeuwigheid achter ons, is al voorbij. Zo is Debrot, hoewel ongelezen,, de klassieke schrijven van deze eilanden geworden. Van de rots Parnassus wordt men bloedig omlaag gestort.*

*Hoewel ik eraan begonnen was, verging me de lust om over ons nederlands periodiek „De Stoep" te schrijven. Na de oorlog meende Vestdijk abusievelijk dat Jan Gresshop de uitgave in handen had. Cola Debrot koos, toen hij op Curacao was, in stilte soms mede uit, wat opgenomen zou worden. Veel keus was er niet,. Ons oordeel liep nauwelijks uiteen. Maar je begrijpt hoe hij mij tegen de haren wist op te strijken, toen hij zich niet verzette tegen een besluit (van Percy Henriquez die destijds minister van financien was) om de kleine subsidie van honderd gulden per nummer, terug te trekken. Om die subsidie had ik nooit gevraagd en ze was net genoeg voor de band van „De Stoep".*

*Ondanks die tegenslag voor „De Stoep" moet ik aan de andere kant bekennen, dat juist Debrot in een vroeger stadium belangstelling had gevraagd voor mijn werk, door een selectie van mijn verzen direkt na de oorlog te „bezorgen". Zij werd uitgegeven onder de titel „Doffe Orewoed" door Meulenhof. Ik vouwde echter het Nederlands periodiek „De Stoep" dicht. Ik hief het op. Het had zijn taak volbracht: het had de jonge Antillianen aan het schrijven gezet met voortreffelijk resultaat.*

*Maar toen ook voor het Curacaos museum geen cent op de landsbegroting kwam, nam ik het niet zo licht op en riep mijn klanten, dokters klanten op. Ik hield vergadering met de chauffeurs van de taxi's bij een van hen thuis. De vader van een biochemisch georienteerd medicus later. Waarlijk geen sinecure die vergadering, want ze vroegen me het hemd van het lijf. Echter als nieuwe politieke volksélite traden zij naar voren, en wisten te bereiken dat staande de vergadering van de Staten, in begrotingsbehandeling bijeen, nog zoveel middelen door Cola Debrot voor het museum werden opgebracht, dat het op streven na dood kon blijven voortgaan. Eén chauffeur had zijn pleidooi als volgt ingekleed: „Ik rijd mijn klanten naar de hoeren, maar ik zie mijn kinderen graag naar het museum gaan".*

*Het voortbestaan van dat museum is aan het volk te danken. Eenmaal gouverneur sloeg Cola Debrot geen tentoonstelling over, en op de tentoonstelling „Ponnie en Paard" hield hij een inleiding die hij door het department van culturele zaken liet uitgeven.*

*Terwijl hij op het ziekbed lag, had hij alle namen aan mijn werken verleend, en geinspireerd door titels en werken schreef Oda Blinder weer haar poezie. Cola Debrot bracht, als geen ander voor of na hem, atmosfeer mee als hij het museum bezocht.*

## Nieuw gebouw is niet de oplossing

# R. BEAUJON: PSYCHIATRISCHE PATIENTEN HETE AARDAPPEL

ORANJESTAD – In zijn verklaring getiteld: "E pashentnan psikiatriko: Un batata kayente", stelt de voorzitter van de "Grupo di trabow psikiatria", de heer R.H. Beaujon, dat de laatste maanden diverse artikelen in kranten zijn verschenen over psychiatrische patienten, waarbij veel woorden gebezigd werden rond dit probleem, doch geen enkel moment de kern van de zaak aangeraakt werd. Het schijnt - aldus de verklaring - dat iedereen die vindt dat hij iets over deze zaak moet zeggen, bang is aan deze hete aardappel te komen om niet de verantwoordelijkheid en consequenties van een betere en moderne verzorging voor deze patienten te moeten dragen. In al deze publicaties wordt de aandacht gevestigd in de richting van de last die de Arubaanse bevolking ondervindt van deze patienten, waarbij een oplossing gesuggereerd wordt in de vorm van verwijdering van deze patienten uit de gemeenschap door het neerzetten van een gebouw om ze erin te zetten. Geen enkel suggestie wordt gedaan voor een betere en moderne behandeling, terwijl bovendien de tendens van de publicaties in de richting gaat dat anderen dit probleem moeten oplossen. Een maximum functionaris van de gezagdragende partij op Aruba - aldus de verklaring - laat een felle reactie horen wanneer Curacao een nieuwe Rustoord van 16 miljoen gulden wil bouwen. Hiermee distancieert hij zichzelf van degenen die dit moeten doen, n.l. het B.C. van Aruba, zijn eigen partij. Alle reacties zijn slechts reactief en niet creatief. Politiek gezien, zijn deze reacties begrijpelijk, maar zij lossen het probleem niet op en zij geven ook geen enkele garantie voor een oplossing. Oplossing van het probleem is een plicht van de Arubaanse overheid. Een nieuwe Rustoord op Curacao is niets waard voor Aruba vanwege de afstand. Als door de publicaties de indruk gewekt werd dat een nieuw gebouw de oplossing zou zijn voor een goede verzorging en behandeling, dan moeten wij deze foutieve indruk weghalen. Een goede verzorging en behandeling is op de eerste plaats gegarandeerd door personeel gekwalificeerd voor dit weerk. En wie wil de garantie geven dat dit personeel er zal komen? Het probleem is minstens drie jaar geleden ter attentie van het BC. gebracht. De definitieve en geschikte oplossing is bekend bij deze autoriteit en bij zijn officiele adviseurs. Bewijs hiervan is de publikatie van de heer Daniel Leo, de gedeputeerde voor Volksgezondheid, in de Nobo-editie van 19 november. In deze publicatie lijkt het dat hij weet waarover hij praat. Echter, het schijnt ook dat de autoriteiten de wil niet hebben om definitief te beslissen de stappen te ondernemen om te beginnen aan de uitvoering van de oplossing van dit probleem op een moderne en effectieve wijze zoals aan hen geadviseerd werd. Tot zover de verklaring ondertekend door de heer R.H. Beaujon.

## Enquette van Hogeschool-afdeling

WILLEMSTAD - De oudere jaarstudenten van de afdeling Bedrijfskunde van de Antilliaanse hogeschool ondernemen een enquette onder het bedrijfsleven en organisaties om te achterhalen, waar eventueel afgestudeerde van de Hogeschool, de MAO, de MTS en de HTS tewerkgesteld zouden kunnen worden. De op deze manier verzamelde gegevens wil men uitgeven en zijn bedoeld om een programa op te stellen waarmee de studenten voorbeleid worden op de arbeidsmarkt van de Antillen. Het begeleidend schrijven gaat vergezeld van de nodige informatie over de afdeling Bedrijfs en de andere genoemde onderwijsinstellingen.

## Snel-lees-cursus

WILLEMSTAD – Bij voldoende deelname zal dr. Florence Schale van 27 januari tot en met 9 februari wederom op Curacao zijn cursus snellezen komen geven. Zo meldt Newsletter van de KvK en de VBC. De mogelijkheid bestaat ook dat hij een korte opfriscursus geeft. Inschrijving is mogelijk bij mevrouw Oenes (tel. 54171) of door het invullen van het formulier in Newsletter.

## Inbraak in meubelzaak

WILLEMSTAD - In een meubelzaak aan de De Ruyterkade is ingebroken. Onder meer ging men er vandoor met een platenspeler en speakers en een tv-toestel. De gezamenlijke waarde bedroeg bijna twee mille.

## Waarschuwing voor stelende dames

WILLEMSTAD - Bij de politie zijn klachten binnengekomen in verband met stelende buitenlandse dames. Uit een vitrine van een zaak in de binnenstad werden zes polshorloges weggenomen, terwijl een oude dame aangifte deed dat zij voor 169 gulden was bestolen. Men maakt gebruik van de huidige drukte in de binnenstad. Het winkelende publiek wordt door de politie aangeraden uit te kijken en bij eventuele verdenking de politie onmiddellijk te waarschuwen.

## ...ewsletter: ...aking haven-...loodswezen ...erantwoordelijk

...ILLEMSTAD – De recente ...g van het personeel van ...Haven- en loodswezen op ...acao wordt door Newsletter ...kt als een „onverant-...ordelijke staking". Het ...aan van de Kamer van ...phandel en de Vereniging ...rijfsleven Curacao wijst er ...dat wanneer het staking-...en onwijs wordt gehanteerd ...als een financiele boeme-...kan werken tegen de werk-...ers zelf en hun gezinsleven. ...letter herinnert er verder ...dat als gevolg van deze ...g het eerste bezoek van de ...afjord niet door kon gaan, ...als consequentie kon ...dat de Norwegian ...line al zijn cruises ...Curacao zou afschrijven. ...dergelijke maatregel had de ...acaose gemeenschap het ...geld gekost en zou op de ...verminderde werkgelegen-...hebben betekend. ...chtig genoeg achter heeft ...van havenmeester Jan ...de directie van genoemde ...doen besluiten de andere ...van de Vistafjord naar ...alsnog te laten door-... Tot zover Newsletter.

# Venezuela staat op verhoging olieprijs

## Caracas streeft naar "afgewogen formule

**CARACAS — Venezuela en Indonesie zullen op de komende vergadering van de olie-exporterende landen in Qatar stemmen vóór verhoging van de olieprijzen. Maar de Venezolaanse minister van Energie Valentin Hernandez, noch zijn Indonesische ambtgenoot Mohammed Sadli, waren in Caracas bereid te zeggen hoe groot die prijsverhoging volgens hen zou moeten worden.**

Sadli heeft een kort bezoek aan Venezuela gebracht op doorreis naar Chili voor een bijeenkomst van de associatie van koperexporterende landen. De Indonesische minister verklaarde: „Wij geloven dat de prijzen omhoog moeten, maar wij vinden niet dat wij een radikaal of overdreven standpunt innemen. Bovendien zijn wij niet zo belangrijk in de OPEC. Wij produceren slechts een miljoen vaten per dag".

Sadli gaf toe dat Indonesie geprobeerd heeft een buitengewone vergadering van de OPEC-leden te organiseren om de olieprijs te verhogen, eerder dan de vergadering in Qatar.

De Venezolaanse minister Hernandez, een sleutelfiguur in de OPEC-onderhandelingen, weigerde eveneens te zeggen met hoeveel de olieprijs volgens zijn land zou moeten worden verhoogd. Hij was van mening dat een uitgebalanceerde beslissing moet worden genomen door de 13 OPEC-landen. „Venezuela kan noch te toegevend, noch te radikaal zijn. Het heeft zijn verantwoordelijkheid in de OPEC, dus zullen wij naar een afgewogen formule zoeken", zei hij.

*Derde Wer'ld te na gekomen*

# Castro trekt 'van leer' tegen hogere olieprijs

MIAMI — Fidel Castro, de heerser van Cuba, heeft gisteren fel afgegeven tegen enkele olie-exporterende landen, welke hij verweet de ontwikkelingslanden te gronde te richten. Castro, die in dezelfde rede het premierschap van zijn land neer te leggen (maar overigens als secretaris-generaal van de communistische partij de teugels in handen houdt) verweet deze landen de Derde Wereld het spits van de internationale economische crisis te hebben laten afbijten.

,,Het is niet hetzelfde eisen te stellen aan de rijken en dan te stelen van de armen. Onderontwikkelde landen, niet alleen landen die olie exporteren, hebben recht om te leven", zei hij. ,,De grootheidswaanzin van de sjah van Iran en de fantastische hoeveelheden wapens in de handen van de onbekwame soldaten van de koning van Saoedi-Arabie en de geweldige rijkdom van de reactionaire sultans, worden gevoed door het zweet en de honger van honderden miljoenen in de derde wereld". De Cubaanse partijleider schreef daarentegen Irak, Algerije, Koeweit, Libie, Nigeria en Venezuela ,,enkele progressieve denkbeelden en ernstige zorg om de internationale economische situatie" toe. De meeste ontwikkelingslanden hebben met olie-exporterende landen een gemeenschappelijke zaak, zei Castro. ,,De enige verstandige en eerlijke politiek van de olieexporterende landen zou zijn geweest zich aan de zijde van de ontwikkelingslanden op te stellen en met hen hun fabuleuze nieuwe rijkdom te delen, of hun tenminste olie te leveren tegen redelijke prijzen. Een paar geisoleerde uitzonderingen daargelaten is niets van dat alles gebeurd". Fidel Castro zei dat de rijke landen middelen hadden om de economische crisis te boven te komen, waaronder de verkoop van wapens, ,,die in korter tijd dan waarin de onderdrukte onderdanen van de sjah van Perzie of de koning van Saoedi-Arabie hadden geleerd ermee om te gaan, waardeloze schroot geworden waren".

,,Dit is een herhaling van de legende van Spaanse veroveraars van Inca-rijk, die het goud van de indianen bemachtigden in ruil voor spiegels en prullen van glas", aldus Castro. In een hevige aanval op Tsjiang Tsjing, de in ongenade gevallen weduwe van Mao Tse-Toeng, waarschuwde Castro tegen de persoonsverheerlijkingscultus. ,,China is het toneel geweest van het grofste verraad aan de revolutionaire beweging. Dit kon plaatshebben dankzij een corrupte en uitgedaagde kliek die de partij in haar macht gekregen had", zei hij. ,,Geen revolutionair is belangrijker dan de revolutie. Niemand mag boven de partij staan. De wil van één burger mag niet prevaleren boven dat van de zending van zijn medeburgers". Castro hekelde China voor het optrekken met de militaire regering van Chili, het steunen van Zuid-Afrika tijdens de Angolese burgeroorlog en het actie voeren tegen de Sovjet-Unie. Hij zei dat het nog te vroeg was de gang van zaken in China te beoordelen sinds Hoea Koeo-feng Mao Tse-toeng opvolgde, ,,maar het is nog niet duidelijk uit de officiele verklaringen hoe een groep avonturiers vele jaren lang China naar haar hand kon zetten en hoe de weduwe van Mao zoveel misdaden kon begaan terwijl hij nog in leven was.

# IRA wil praten

LONDEN — De leiders van de politieke afdeling van het Ierse republikeinse leger (IRA) willen met de para-militaire organisaties van de protestanten praten over een onafhankelijk Noord-Ierland. Dit verzoeningsgezinde gebaar staat in een weekblad van de Provisional Sinn Fein, de politieke arm van de IRA, dat in Dublin verschijnt.

Het is het antwoord op een dienovereenkomstig voorstel van de overkoepelende organisatie van de protestantse militanten. Overeenstemming over de grondslagen van een nieuw Ierland kan de basis worden voor een durende vrede, aldus het artikel.











## STICHTING SCHEEPVAART ONDERWIJS

De Raad van Bestuur van de Stichting Scheepvaart Onderwijs maakt bekend dat gedurende de maand december 1976 in de ochtenduren gelegenheid bestaat tot het inschrijven van nieuwe leerlingen voor de Scheepvaartschool "Alonso de Ojeda" voor de cursus aanvangende 5 januari 1976.

**Aanmelding kan geschieden**

a. op Aruba, op het Bestuurskantoor, afdeling Onderwijszaken;
b. op Bonaire, op het Bestuurskantoor;
c. op Curaçao, in het gebouw van de Scheepvaartschool te Parera (naast gebouwen N.V. Antem);
d. op Sint Maarten, op het Gezaghebberskantoor;
e. op Sint Eustatius, ten kantore van de Administrateur van Sint Eustatius;
f. op Saba, ten kantore van de Administrateur van Saba.

**Opleiding**

Opgeleid zal worden voor dek- en machinekamerpersoneel en de civiele dienst.
De opleiding voor dek- en machinekamerpersoneel zal een en een half jaar duren, terwijl de opleiding voor civiele dienst één jaar zal duren.

**Toelatingseisen**

a. Bij de aanvang van de cursus moet de leerling tenminste de 15-jarige leeftijd hebben bereikt en nog geen 19 jaar oud zijn.
b. Tenminste het 6e leerjaar van de lagere school of één of meer klassen van een school voor E.T.O. moeten hebben doorlopen.

De voorkeur wordt gegeven aan leerlingen die één of meer leerjaren van een E.T.O. of L.T.S. hebben gevolgd.

Gelieve geboortebewijs of trouwboekje en getuigschrift of schoolrapporten mede te nemen.

# [...]IAT STATEN VOOR [...]OT LINE REGERING

WILLEMSTAD — De staten [...]ben in hun centrale [...]missie-vergadering hun fiat [...]echt aan het verzoek van de [...]ering om over een bedrag van [...]mille te kunnen beschikken [...]verband met de aanleg van [...] zogenaamde ,,hot line", [...]lke de centrale regering snel [...]et kunnen verbinden met de [...]zagsdragers van de vier [...]ndgebieden en met de [...]gste politie-autoriteiten. Dit [...]houdt echter niet in., dat er [...]de staten niet enige vragen [...]gerezen in verband met dit [...]ject.

[...]o wel men de motieven [...]en waarom de regering thans [...] dit plan op de proppen [...]nt. Of men de telefonische [...]binding tussen de eilanden [...]erling niet deugdelijk acht. [...] wil men weten, waarom de [...]ering deze hote line ook wil [...]ben voor contact met de [...]gste politieleiding op de ver[...]illende eilanden. Hebben er [...] bepaalde gebeurtenissen [...]rgedaan op het gebied van [...] openbare orde, welke [...]seling deze hote line urgent [...]en. Ook vragen de staten [...]af of niet een directe verbin[...] met de gezaghebbers, die [...] de hoogste plaatselijke [...]tie autoriteit zijn, voldoende [...] geweest. Of de regering [...] de mening deelt, dat een [...]elijke hot line met de [...]gste politieleiding van een [...] wantrouwen jegens de [...]ghebbers blijkt geeft,. Ook [...]men weten wat het belang [...] de hote line is met de [...]ghebber en de politietop op [...]cao zelf, terwijl de regering [...] zijn zetel heeft op dit [...]d en heel gemakkelijk in [...]act kan treden met de [...]elde gezagdragers via het [...]selijke telefoonnet. Tevens [...]de staten nieuwsgierig hoe [...]ot linesysteem gaat werken [...]waar de aansluiting met de [...]ghebbers komt; bv op de politiewacht waar dan de klok rond iemand aanwezig moet zijn om de gezaghebber te waarschuwen? Of wordt het een mobiele aansluiting? Zullen de betrokken autoriteiten op de verschillende eilanden onderling met elkaar in verbinding kunnen staan of zal er slechts vanuit en met Curacao over en weer contact bestaan?

Tenslotte vraagt men zich in de staten af of dit hot linesysteem gezien moet worden als een middel van de regering om een effectievere controle te kunnen uitoefenen op deze eilanden en mocht dit het geval zijn, hoe zich dit dan laat rijmen met het decentralisatie-beleid van de huidige regering.



*WILLEMSTAD - In de MTS werd woensdagavond tijdens een korte plechtigheid het diploma voor de opleiding Beton constructie tekenaar(BOT) uitgereikt aan de heren Wilfred Sint Jago, Thorino Bruno (best geslaagde zie foto) en Cadeau. Het diploma werd uitgereikt door Onderwijs-inspecteur E. Cova. Het woord werd nog gevoerd door de heren Adriaans en Badaraco.*

## Open house

WILLEMSTAD — In het Marine-vormingscentrum Landhuis Ascencion wordt zondag Open house gehouden tussen tien en twaalf uur 's morgens. Iedereen is dan welkom. Om tien uur die morgen wordt er in de kapel een kerkdienst gehouden, welke tot half elf duurt. Voorganger is dominee C.J. Baljet.

## Bekentenis van Anton

WILLEMSTAD. — En we krijgen steeds meer leerlingen, die blijkbaar geen kans gekregen hebben het Nederlands behoorlijk te leren. Zo staat te lezen in een korte bijdrage van frater Anton aan het november-nummer van RC (Radulphus College) -informatie, het orgaan van genoemd college. Waarschijnlijk is daarop gedoeld door statenlid Miguel, waar hij het had over leerboeken voor het basisonderwijs, welke geschreven zijn door een zekere Anton — een Hollander —, die ze opzettelijk zo heeft gemaakt, om onze kinderen te beletten naar VWO—HAVO tee gaan". Die Anton heeft dit ook erkend, aldus het statenlid. Voor de goede orde volgt hierbij de betrokken bijdrage van frater Anton aan RC-informatie onder de kop. Overigens ben ik van mening: ,,dat het steeds moeilijker wordt, nog echt Hoger Algemeen Vormend en Voorbereidend Wetenschappelijk Onderwijs te geven. Dit onderwijs hanteert werkwijzen en beoogt een vorming die noodzakelijk een sterk beroep doen op de taalbeheersing, en de schooltaal is nog steeds het NEDERLANDS. Dit onderwijs is daarom niet te volgen voor leerlingen die niet in staat zijn gesteld het Nederlands voldoende te leren. Het is voor een HAVO-VWO-school niet mogelijk het onderwijs aan te passen aan een te laag taalpeil. Het is niet waar dat men alles in de eenvoudigste bewoordingen kan zeggen. Taalgroei en de groei van het inzicht hangen nauw samen. Ze zwengelen elkaar a.h.w. aan en vormen zo de spiraal van de ontwikkeling. Bovendien is het verstaan van leerboeken en leraren niet voldoende, een leerling moet ook in staat zijn, mondeling en schriftelijk te tonen dat hij de leerstof begrepen heeft.

Dat men streeft naar een vrijwel totale verandering in het Antilliaanse onderwijs kan zeer juist zijn. Dat het onderwijs nog in het Nederlands gegeven wordt (althans moet worden), kan inderdaad een historisch noodlot zijn, en men mag het wat mij betreft een ramp noemen. Maar intussen is het onderwijs NU er voor de leerlingen van NU. En we krijgen steeds meer leerlingen die blijkbaar geen kans gekregen hebben het Nederlands behoorlijk te leren. Ook dat kan men — wellicht met meer recht — een ramp noemen. Want zo erg is het. Als men zich niet realiseert, dat men nog JAREN de leerlingen alleen maar vooruit kan helpen door ze goed NEDERLANDS te leren, dan is dat een schromelijk tekort aan realisme". Aldus frater Anton.

## [...]enuwpatient [...]rijgt 12 mnd.

W[...]LLEMSTAD — Een jaar [...]van drie maanden voor [...]delijk eiste officier van [...]stitie woensdag in een zaak [...]arbij beklaagde de vrouw J. [...]et een mes in de borst had ge[...]oken alleen omdat zij zijn cos[...]uum niet naar de stomerij had [...]bracht. De man was onder [...]edische behandeling bij Rust[...]ord. Hij kreeg kalmerende [...]edicijnen tegen zenuwen, zo [...]erklaarde hij. De vrouw die de [...]as voor de man deed ging niet [...]ood van de verwondingen. De [...]echter vonniste conform de eis.

*WILLEMSTAD — In de zetel van het R.K. Centraal schoolbestuur werd woensdag de gezamenlijke viering gehouden van 21 aan dit onderwijs verbonden krachten. Zij werden onder meer toegesproken door de voorzitter van het schoolbestuur frater Aurelio. Hun jubileum herdachten de dames A. Allee-Alberto, C. Barkmeyer, C. Cijntje-Fermi, L. da Costa Gomez-Alberto, R. Da Costa Gomez-Veeris, G. Garmers-Leito, E. Jansen, A. Leonora, J. Marten-Kook, H. Mendez de Gouveia-Sprockel, D. Olaria (zuster Elvira) en E.L. Kwas, die allen hun zilveren jubileum herdachten, de heren P.A.L. Chin A Lien, L. Lieuw, W. Wijngaarde, A. Jessurun, M. Kohabir en J. van Bochove, die hun zevende lustrum herdachten en de zilveren jubilarissen P. van Eyckelenburg, R. A. Pietersz en R. Calister.*

## Insp. Martina jongste in Arubaś politietop

ORANJESTAD — De waarnemend commissaris van politie de hoofd-inspecteur Remy Zaandam stelde gistermorgen in bijzijn van inspecteur Anthony Willems de nieuwe inspecteur Arnold Martina aan de publiciteitsmedia voor. De heer Zaandam noemde de huidige samenstelling van de korpsleiding op Aruba iets historisch omdat voor het eerst de leiding bestaat uit personen die of uit het midden van de politie zijn voortgekomen of die door de politie geselecteerd zijn om de officiers-opleiding te volgen.

Met de komst van inspecteur Martina heeft de politieleiding op Aruba haar jeugdig aanzien behouden omdat de nieuwe inspekteur pas 24 is, inspekteur Willems 26, hoofdinspekteur Zaandam 40, terwijl de scheidende commissaris Cees Bakker 36 is. De heer Martina die evenals de heer Zaandam een product is van het onderwijs op Aruba (Colegio Arubano), op welk eiland hij de meeste (11) van zijn leeftijdsjaren gewoond heeft, is gehuwd en heeft een dochter van 1 jaar. Hij is op 1 januari 1974, na voltooiïng van zijn officiersopleiding in Nederland, op Curacao in dienst getreden. Tot 1 maart 1975 tot 1 december 1976 was hij chef Straatdienst/Stad. Van 1 maart 1975 tot 1 december 1976 was hij chef straatdienst/Buitendistrict. Arnold Martina is de zoon van inspecteur Jan Martina, die voor lange tijd chef van de Vreemdelingendienst op Aruba was. Hij behaalde in 1969 zijn HBS-A diploma bij het Colegio Arubano. De heer Martina is voorlopig alleen belast met de leiding van de Justitiele dienst, terwijl de heer Zaandam zelf in de tussentijd de verantwoordelijkheid van de Vreemdelingendienst op zich zal blijven nemen. Voorlopig zal de heer Martina - aldus zijn verklaring - het justitieel beleid van zijn voorganger blijven voortzetten en afhankelijk van de resultaten hiervan later eventueel met een andere aanpak komen.



*Recht in Kerstsfeer*

# Lichte straf in Hendersonzaak

**WILLEMSTAD — Rechter mr H. van Breda heeft woensdagmorgen in zijn vonnismotivatie in de zogenaamde Hendersonzaak gezegd dat hij in het procesverbaal al een geest van begrip, van meevoelen proefde. Hij zei het ook wel te kunnen begrijpen dat de verdachten die bij Henderson werkten tot hun malversaties waren gekomen. Niet begrijpelijk in de zin van vergeeflijk maar invoelbaar, aldus de rechter. De firma heeft de verdachten niet zo erg weelderig betaald, zodat zij wel heel sterk in de schoenen moesten staan om niet voor de verleidingen te bezwijken. Hij vonniste 15 weken, waarvan 8 voorwaardelijk. Het werd de verdachten erg makkelijk gemaakt spullen uit het magazijn weg te nemen.**

Ook advocaat Winkel had in zijn pleidooi opgemerkt dat er sporadisch inventaris werd opgemaakt en dat met deze verdachten "slechts de top van de ijsberg" was ontdekt. De officier had tevens gezegd dat het bedrag van 49.000 gulden waarvoor Henderson door zijn werknemers zou zijn opgelicht niet bewijsbaar aangetoond kon worden. Bewijstechnisch gezien moet dat door een goede bedrijfsvoering toch wel kunnen, was zijn mening. Hij eiste vijf maanden met aftrek voor de werknemers en voor de winkelier die de spullen had opgekocht. Het ging hier levensmiddelen zoals melk, blikken bacon enzovoorts.

Rechter Van Breda zei dat hij milder zou straffen dan de eis; al was deze niet eens hoog. Daarbij moesten de beklaagden niet denken dat hij het niet zo erg vond. Vóór Kerstmis zouden alle vier op vrije voeten w[...]len gesteld, daar hij bang w[...] dat als zij te lang zouden zitten zij uit hun evenwicht zouden raken. Het was de bedoeling met de straf iets te bereiken, was zijn mening. De winkelier had eigenlijk langer gestraft moeten worden, daar hij ervan overtuigd was dat deze heel goed had geweten dat de spullen gestolen waren. De officier zei hierna afstand te doen van het recht op hoger beroep, niet omdat hij zo onder de indruk was geweest van wat de heren advocaten (Swart, Moenir-Alam en Winkel) naar voren hadden gebracht, maar wel van het vonnis.

## Meer passagiers bij ABC

WILLEMSTAD — De ABC-bussen hebben in de maand november ruim tienduizend passagiers meer vervoerd dan in de maand oktober; in vergelijking met verleden jaar november heeft men ruim zeventigduizend mensen meer vervoerd. Zo blijkt uit de maandstaat van het Autobus bedrijf Curacao nv.

Met tussen haakjes de corresponderende cijfers van oktober krijgt men het volgende gedetailleerde beeld: Schottegat-route: 56.995(54.235), Hato-route: 108.077(103.602); Banda Abao-route: 28.005(26.496); Montagne-Dominguito-route: 51.664(51.266) en Santa Rosa-route: 23.663(22.194) met als totaal: 268.404(257.793) passagiers. Verleden jaar november vervoerde men 197.669 passagiers. Tot en met november gebeurde dit met 2.651.752 passagiers.

## Topoverleg eilanden geen succes

WILLEMSTAD — Het topoverleg tussen de eilandgebieden onder de vorige minister van Staatkundige Structuur en eilanden heeft geen enkel resultaat gegeven. Dit systeem zal worden gewijzigd. Op de begroting komt opnieuw een post voor, voor het houden van een topoverleg. Dit zal echter pas vermoedelijk in het tweede helft van het volgend jaar plaatsvinden, aldus minister Croes van Staatkundig Structuur.

De minister wees de uitlatingen van de hand dat dit departement niet produceert en niet aktief is. Minister Croes: ,,Dit departement produceert en maakt geen lawaai, terwijl er geen partij-politiek ideologie gepropageerd wordt zoals de MEP dit gedaan heeft in het verleden". De minister somde vervolgens diverse projecten op die thans hun eindfase hebben bereikt waarover de Staten spoedig zullen worden om goedkeuring.

# Beurzen voor Antillianen opgetrokken

**WILLEMSTAD — De UNESCO-conferentie op Curacao wordt geen babylonische spraakverwarring daar men slechts over specifieke punten gaat praten. Men kan zowel het Papiaments, Engels of Nederlands als voertaal gebruiken, terwijl het antwoord gegeven zal worden in de taal die men gebruikt heeft om vragen te stellen. Minister Frank van Onderwijs wees woensdagmiddag tijdens het begrotingsdebat erop dat de problemen rond het beurzengeld voor de Antilliaanse studenten in Nederland is weggewerkt.**

Zo zijn de bedragen voor de MBO-studies verhoogd tot Nf. 7.740 per jaar, terwijl voor de hogere beroepstudies dit verhoogd is tot Nf. 8200. Voor wat betreft de universiteit is dit bedrag van 7460 gebracht op f. 8200, terwijl men ook een toelage krijgt van 600 gulden voor inschrijfgeld en collegegeld. Dit alles is in Nederlands courant.

Bij vertrek naar Nederland krijgen de studenten hier op de Antillen NAf. 100, terwijl men in Nederland 600 Nederlandse guldens krijgt om de onkosten te dekken. Vroeger kreeg men hier NAf. 75 en 300 gulden in Nederland.

Tot slot zei mej. Frank dat Bonaire een beroepskeuze-adviseur krijgt en dat St. Thomas alle medewerking heeft gegeven dat studenten uit Bovenwindse Bovenwinden in St. Thomas kunnen studeren.

## Am. dank voor Ant. geschenk

WILLEMSTAD — Minister president Juancho Evertsz en vice premier Leo Chance hebben respectievelijk van president Gerald Ford en vice president Nelson Rockefeller een dankbetuiging ontvangen voor het Antilliaanse geschenk bij het tweede eeuwfeest van de VS. Dit geschenk bestond onder meer uit een schilderij, waarop het eerste saluut van Statia stond afgebeeld. Vice-premier Chance had dit op 16 november aan Rockefeller aangeboden. De Amerikaanse vice president liet onder meer weten, dat hij de ,,unieke dasspeld" met plezier zal dragen, welke hij van minister Chance had ontvangen. President Ford schreef de Antilliaanse premier dat het hem speet dat premier Evertsz geen kans zag een bezoek te brengen aan Washington.

## Controle op weegschalen abattoir

WILLEMSTAD - Naar aanleiding van een pas gepubliceerd bericht in een lokale dagblad als zou de weegschaal van de abbatoir te Parera, volgens slagers niet optimaal functioneren, heeft het departement van Economische Zaken een onderzoek laten instellen. Door de afdeling IJkwezen van het departement werd de bascule waarmee leveringen aan slagers worden verricht, goedgekeurd. Het weegwerktuig wees over haar hele meetbereik 1/4 kg en bij vollast 3/4 kg in het voordeel van de klant. Dit euvel werd toen verholpen en de aanwijzing is nu juist. Volgens de heer Salazar, hoofdkeurmeester, was het weegwerktuig enige tijd terug even defect. Maar werd direct verholpen.

*WILLEMSTAD — In het kantoor van commissaris C. Thomas is woensdagmiddag een bijeenkomst gehouden van de Curacaose politieleiding met de pers. Er werden verschillende politiele acties aangekondigd, waarop een toelichting werd gegeven door de betrokken politiechefs. Op de foto vlnr de heren Candelaria, Paulina, Cratsz en Thomas.*

## Hoenderberg-project

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao heeft de eilandsraad om goedkeuring gevraagd van het contract met L.M. Ericsson, annex een financieringsovereenkomst, voor het leveren van materiaal en gereedschap ten behoeve van het telefoon-project Buitennet Hoenderberg (Montagne). Het gaat hierbij om een totaal bedrag van f. F.9.550.717,45.

Uit de ambiedingsbrief aan de raad blijkt dat de levering van het materiaal en het gereedschap 1.501.150 gulden gaat kosten en dat het aannemeningscontract op 55 cent na 8.049.568 gulden kost. De brief van het bc gaat vergezeld van niet minder dan zeven volledige bijdragen terwijl het documentatieboek Hoenderberg ter inzage van de raadsleden ligt bij de secretarie van de eilandsraad. het bc vraagt om een spoedige behandeling van het verzoek om zo in staat te zijn het contract spoedig af te sluiten, zodat met de werkzaamheden een aanvang gemaakt kan worden.

## Sinterklaasfeest Wilhelminaplein

WILLEMSTAD — Op Pakjesavond, zondag 5 december, wordt op het Wilhelminaplein een Sinterklaasfeest gehouden, dat om acht uur begint en duurt tot elf uur. De organisatie ervan berust geheel bij de Estrellas del Caribe. Sint en zijn Pieterbazen zullen present zijn. Zij garanderen dat er pittige muziek ten gehore gebracht zal worden.

## Hoge eisen in tassenroofzaak

WILLEMSTAD - In de handtasroofzaak bij Henderson Mahaai waarbij een vrouw door een in de auto zittende man aan haar handtas werd meegesleurd toen hij probeerde haar deze afhandig te maken zijn eisen gevallen van drie en drie en een half jaar. De zaak kwam dinsdagmiddag voor de strafrechter. De verdachten zijn M en P. Verdachte M. had ook nog een inbraak op zijn geweten. Advocaten mr Braam en mr de Vries stonden de verdachten bij.

## ANPS wordt in Suriname SNA

PARAMARIBO — Ten overstaan van notaris mr. D.A. Samsom werd op 22 november 1976, artikel 1 van de oprichtingsakte dd. 31 augustus 1974 van de ,,Stichting Algemeen Nationaal Persbureau Suriname" afgekort A.N.P.S. gewijzigd. De naam van dit in Paramaribo gevestigde persbureau komt thans te luiden: Stichting Surinaams Nieuws Agentschap" (Surinam News Agency) afgekort S.N.A.



---

Mejuffrouw L.G. R..., wonende ..., een van de velen die een cash-coupon in ... sigaretten ..., heeft een Fl. 500,- prijs gewonnen in de W... .
Op de foto ziet U ... die haar Fl. 500,- overhandigd krijgt door de Heer R. W... van ... Tobacco Co., fabrikanten van Winston en Salem sigaretten.

r.m.

# Juantorena en Comeneci sporters van jaar

PARIJS — Bij een door het Franse persbureau AFP gehouden onderzoek zijn, evenals bij een door het Amerikaanse persbureau UPI gehouden enquete begin november, de Cubaanse atleet Alberto Juantorena en de Roemeense turnster Nadia Comaneci als sportman en sportvrouw van het jaar 1976 gekozen.

Bij de heren wordt Juantorena, olympisch kampioen op de 400 en 800 meter hardlopen, gevolgd door de Finse atleet Lasse Viren, olympisch kampioen op de vijf en tien kilometer en de Amerikaanse zwemmer John Naber, die in Montreal goud won op de 100 en 200 meter rugslag en tevens twee medailles op de estafettes behaalde. Bij de hoogst geplaatste tien komen verder voor de Zweedse skier Ingmar Stenmark, de Franse zeiler Erick Tabarly en de Belgische wielrenner Freddy Maertens.

Nadia Comaneci, goed voor vijf medailles op de spelen in Montreal, bezet bij de dames de eerste plaats voor de Oostduitse zwemster Kornelia Ender en de Westduitse skier Rosi Mittermaier.

De ranglijsten van AFP zien er als volgt uit:

HEREN: 1. Alberto Juantorena (Cub) - atletiek, 2. Lasse Viren (Fin) - atletiek, 3. John Naber (VST) - zwemmen, 4. Ingmar Stenmark (Zwe) - skien, 5. Erick Tabarly (Fra) - zeilen, 6. James Hunt (Gbr) - autosport, 7. Bruce Jenner (VST) - atletiek, 8. Nikolaj Andrianov (Sov) - turnen, 9. Freddy Maertens (Bel) - wielrennen, 10. Bjoern Borg (Zwe) - tennis.

DAMES: 1. Nadia Comaneci (Roe) - turnen, 2. Kornelia Ender (Odl) - zwemmen, 3. Rosi Mittermaier (Wdl) - skien, 4. Irena Szewinska (Pol) - atletiek, 5. Tatjana Kazankina (Sov) - atletiek, 6. Annegret Richter (Wdl) - atletiek, 7. Irina Rodnina (Sov) - kunstrijden, 8. Chris Evert (Vst) - tennis, 9. Nelly Kim (Sov) turnen, 10. Sheila Young (VST) - wielrennen/schaatsen.

## Damesschaak

ROOSENDAAL — Tatjana Lematsko heeft ook in de vierde ronde van het Internationale dames schaaktoernooi te Roosendaal nog niets behoeven prijs te geven van haar maximale score. De Bulgaarse schaakster won van Tatjana Fomina uit de Sovjet Unie van de Nederlandse deelneemsters deelde Cathy van de Mije het punt, Corrie Vreeken verloor. De uitslagen van de partijen uit de vierde ronde zijn: Zsuzsa Veroeci (Hon) - Ljoedmilla Belawenetsj (Sov) 1-0, Corrie Vreeken (Ned) - Jelena Asjmilowsakaja (Sov) 0-1, Tatjana Lematsjko (Bul) - Tatjana Fomina (Sov) 1-0, Milunka Lazarevic (Jsl) - Cathy van de Mije (Ned) 1/2-1/2, Rita Gramignani (Ita) - Alla Koesjnir (Isr) 0-1, Jana Hartston (Gbr) - Ilse de Caro (Col) 1-0, Ruth Inez Orton (Vst) - Christina Borges de Oliveira (Bra) afgebroken.

De stand na vier ronden is: 1. Tatjana Lematsjko 3 punten (uit drie partijen); 2. Jana Hartston en Alla Koesjnir 3 pnt, 4. Jelena Asjmilowskaja, Milunka Lazarevic en Zsuzsa Veroeci 2 1/2 pnt, 7. Tatjana Fomina 2 pnt., 8. Cathy van der Mije 1 1/2 pnt (uit drie partijen), 9. Christina Borges d'Oliveira 1 pnt" 1 afg., 10. Ilse de Caro, Ljoedmilla Belawenetsj en Corrie Vreeken 1 pnt., 13. Ruth Inez Orton 1/2 pnt." 2 afg., 14. Rita Gramignani 1/2 pnt." 1 afg.

## Kaiserslautern krijgt straf

FRANKFORT — De Westduitse voetbalbond heeft woensdag besloten dat de wedstrijd Kaiserslautern-Fortuna Duesseldorf, die zaterdag bij de stand 0-1 werd gestaakt, niet wordt uitgespeeld, maar met 2-0 door Fortuna is gewonnen. Kaiserslautern kreeg als thuisspelende vereniging een boete van 8000 mark voor de ongeregeldheden. De wedstrijd kon niet worden uitgespeeld, omdat toeschouwers met blikjes en stenen gooiden.

## Schaaklessen C.D.B. Janwe

JANWE — Met het doel doel de schaaksport in de buurten Janwe, Salinja, Seroe Lora, Dominguito, Rooi Santu en Jan Thiel bij de jeugd meer bekendheid te geven en ook te beoefenen heeft het bestuur van BC Janwe met succes twee internationale jeugdschakers benaderd om schaaklessen te geven in het centrum te Janwe aan de Janwestraat. De lessen zullen eenmaal per week en wel op zaterdag worden gegenen van 9.30 tot 12.00 uur voormiddag voor jongens en meisjes van 9 t/m 16 jaar. Op zaterdag 11 december om 10.00 uur 's morgens zal er een demonstratie voor belangstellenden georganiseerd worden in het centrum. De heren Franklin Pourier en Louis Smith, beiden internationale jeugdspelers zullen de lessen gaan verzorgen.

Pourier had vorig jaar in de Serie del Caribe te Nicaragua de beste resultaten in het Antilliaanse team en is momenteel een van de topspelers van de Curaçaose vereniging Capablanca.

Louis Smith is schaakkampioen van de Nederlandse Antillen en tevens Antilliaans jeugdkampioen; het vorig jaar eindigde hij als derde in de Campeonato juvenil de ajedrez Centro America, y del Caribe.

Inschrijving is mogelijk vanaf heden bij de concierge in het centrum na de middag tussen 6.00 en 9.00 uur.

De lessen zijn geheel gratis en zullen aanvangen op zaterdag 9 januari 1977. Het bestuur hoopt dat de jeugd uit genoemde wijken en buurten van deze unieke gelegenheid gebruik zal maken.

NEW YORK — Sheila Ochowicz-Young zal dit seizoen niet actief zijn op de schaatsbanen. De Amerikaanse verklaarde in New York dat zij na het drukke Olympische seizoen (waarin zij goud, zilver en brons won) en haar huwelijk met wielrenner James Ochowicz te weinig gelegenheid heeft gehad om zich serieus voor te bereiden op de nieuwe wedstrijdencyclus. Na een jaartje rust zal Sheila Ochowicz-Young (26) beslissen of zij nog doorgaat met de wedstrijdsport.



*LONDEN. -- In Londen is een vredesmars voor Noord-Ierland gehouden waar naar schatting 15.000 mensen hebben deelgenomen. Tijdens de bijeenkomst op Trafalgar Square hier vlnr Betty Williams, de Noordierse organisatrice, Joan Baez, de Amerikaansew folk-song zangeres, Caran McKeown, Jane Ewart-Biggs, weduwe van de vermoorde Britse ambassadeur in Noord-Ierland em Mairead Corrigan.*

## Jeugdbaseball

WILLEMSTAD. — De resultaten van de jeugdbaseballwedstrijden gespeeld in het afgelopen weekeinde:

| | R | H | E |
|---|---|---|---|
| Brievengat | 9 | 9 | 2 |
| Banda'Riba | 9 | 9 | 3 |

Als beste batters in dit duel resulteerden R. Mercelina (2—2) van Banda'riba; G. Meyer en E. Papa (Brievengat) beiden met 3—2. Meyer sloeg een homerun.

Winston/Sta. Maria versloeg in een spannende strijd het negental van Nexaf/Jandoret met 4—3. De „boxscore" was als volgt:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sta. Maria | 4 | 8 | 3 |
| Jandoret | 3 | 6 | 3 |

R. Rafaela won en W. Jano verloor. Bestee batters: E. Zimmerman (J) met 3—2 en R. Rafaela (S) met 3—3.

Otrobanda gesponsord door Canada Dry zegevierde makkelijk (18—2) over Personna/Banda'bao. Otrobanda sloeg 11 hits — waaronder drie homeruns — en ging driemaal in de fout; J. Jones resulteerde als de winnende werper.

Ook de score van de wedstrijd Cambes/Kwartier — Planters/Punda liep hoog uit: 23—6. Kwartier noteerde 10 hits en 3 errors tegen respectievelijk 8 en 2 van Punda. Schmidt, die tevens als winnende pitcher resulteerde, en M. Newton sloegen homeruns voor Groot Kwartier. Willems van Punda liep even eens op een slag alle honken af. De verliezer was M. Martina.

DUSSELDORP — In het komende formule - een raceseizoen zal ook een Westduitse renstal deelnemen onder de naam ATS-team. De westduitsers hebben de londen de twee wagens van de opgeheven Renske-Renstal gekocht. Er wordt onderhandeld stuck over een contract.

## COT organiseert zeilwedstrijd

WILLEMSTAD — Onder auspicien van het Curacao Oil Terminal (C.O.T.) te Bullenbaai, organiseert Zeilclub "Asiento" op zaterdag 11 december 1976 wederom een zeilwedstrijd voor zeegaande kajuitjachten van Boca Nieuwpoort naar het C.O.T. en terug, een afstand van 33 mijl. De direktie van het C.O.T. zal de deelnemers en hun dames na het eerste deel van de wedstrijd te Bullenbaai een eenvoudige lunch aanbieden, opgefleurd met een biertje of een frisdrank.

## Leaguecup

LONDEN — Aston Villa, Bolton Wanderers, Queens Park Rangers en Everton hebben zich woensdag geplaatst voor de halve finales van het voetbaltoernooi om de Engelse leaugue cup. Voor de grootste verrassingen in de kwartfinales zorgden Bolton Wanderers, dat Derby County op eigen veld met 2-1 versloeg en Everton dat Manchester United op Old Trafford kansloos liet (3-0). De uitslagen zijn: Aston Villa - Millwall 2-1; Derby County - Bolton Wanderers 1-2, Queens Park Rangers - Arsenal 2-1; Manchester United - Everton 0-3.

MONTREAL — De Canadese musicus Florian Zabach die vorige week donderdag in zijn hotelkamer in Pointe Claire, een randgemeente van Montreal, was beroofd van zijn Guarneriusviool van 100.000 dollar, heeft zijn instrument terug

De politie vond de viool temidden van afval buiten het hotel van Zabach.

[illegible] overleed tot onze diepe droefheid in Nederland, onze [illegible] moeder, behuwd moeder, grootmoeder en overgrootmoeder,

**Mevr. de Wed.**
**MARGARETH TIMP-GUMBS**

in de ouderdom van 81 jaar.

M. Starreveld – Timp (Ned.)
J. Henriquez – Timp (Cur.)
J.M.C. Timp – Jesse (Ned.)
I. Sarrette – Timp (Trinidad)
W. Steenbakkers – Timp (Ned.)
R.F. Timp – v.d. Loenhorts (Cur.)
J. van Belzen – Timp (Ned.)
G. Arnon – Timp (Cur.)
M. Zengerink – Timp (Ned.)
A. Timp – Hooi (Cur.)
R. Timp (Ned.)

Verzoeke geen rouwbeklag.
Curaçao 3 december 1976.

De teraardebestelling vindt plaats in Nederland, 6 december 1976 om 2 uur 's middags.

Condoleance adres: Fam: H. Zengerink–Timp
Abeelstraat 129
Winterswijk
Nederland.

## LUCHTHAVENDIENST EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege van dit Eilandgebied wordt bekendgemaakt dat op vrijdag 17 december 1976 om 10.00 uur des voormiddags op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, alhier, in het openbaar zal worden aanbesteed:

a) Bestek en voorwaarden 76/4:
"het schoonmaken en schoonhouden van de Luchthaventerreinen"

Bestekken zijn vanaf heden verkrijgbaar bij de administratie van de Luchthavendienst, kamer 0-202 tegen betaling van f. 15,– per stel.

b) Bestek LHD 76/5
"Het uitvoeren van schoonmaakwerkzaamheden in en rondom het gebouwencomplex Dr. Albert Plesman Luchthaven te Hato.

Bestekken zijn vanaf heden verkrijgbaar bij de administratie van de Luchthavendienst, kamer 0-202 tegen betaling van f. 25,– per stel.

De Luchthavenmeester
E. SORENSEN









GEBOREN
DENNI[S]
NEVIL[LE]
Ouders:
Dennis Every
Patricia Wong-Every
Aruba, 29 november 1[976]

Met grote vreugde en [illegible] geven wij kennis [van de] geboorte van onze zoon
HERMAN [illegible]
Adri[illegible]
Tijdelijk adres:
St. Elisabeth Hosp. [illegible]
1-12-76









## OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandge[bied] Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding [van] volgende bestekken:
Bestek nr. 76/61:
Het leveren en installeren van een lucht[illegible] installatie [illegible] uitbreiding va[n] [illegible]concentrale te Sta. Maria.
Bestek nr. 76/62:
Het leveren en aanleggen van de elektr[ische] installatie t.b.v. de uitbreiding van de tele[foon] centrale te Sta. Maria.
De inschrijvingen dienen elk in een ges[loten] enveloppe, waarop vermeld staat: BEST[EK] NR. 76/61 resp. 76/62, uiterlijk op 22 december 1[976] voor 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor [de] kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van [het] Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd.
De opening van de bus geschiedt om tien uur [illegible]
Bestek en tekeningen zijn vanaf heden te verkrij[gen] [illegible] van de Dienst van Openbare Werken [illegible] Parera, tegen betaling van f. 20,– resp. f. [illegible],– per stel.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
A. Th. DE JONGH, M.C.[illegible]

*[E]ens florerende „zilver-stad” nu een verlaten oord*

# Het spook van Ashcroft

De schamele resten van het eens zo bloeiende zilvermijnstadje Ashcroft in Colorado.

**In Ashcroft (Colorado) woonden tussen 1880 en 1890 [v]ijfduizend mensen, sindsdien niemand. We tellen dan Jim Kane niet mee. Hij is 21, studeert, draagt als zovele Amerikaanse jongeren het lange haar in de nek bijeengebonden, en hij noemt zichzelf de „resident ghost”, het residerende spook, van Ashcroft.**

Door Ashcroft wandelend - dat [w]as in minder dan een kwartier - hadden we Jim voor zijn huisje in de zon zien zitten, verdiept in een boek en omringd door tientallen Richardsons groundsquirrels” - een uiterst bedrijvige eekhoornsoort met holen onder de grond en [di]e op het oog even talrijk in Ashcroft vertegenwoordigd als vroeger de mensen. We waren eigenlijk al weer op de terugweg, nogal teleurgesteld over wat we gezien of liever gezegd niet gezien hadden, toen Jim ons inhaalde en „of hij ergens mee van dienst kon zijn?” Het verhaal over Ashcroft hebben we van hem.

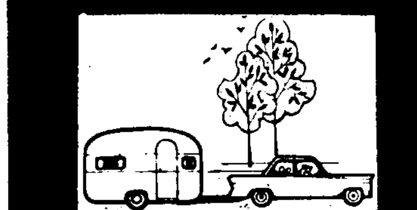
Vroeg in mei 1880 trokken de fortuinzoekers C.B. Culver en W.F. Coxhead langs de koele Castle Creek de bergen in, het geoefende oog scherp gericht op indicaties van winstgevende ertslagen. Ze vonden die zestien kilometer ten zuidwesten van Aspen, maakten er kamp, overreedden andere avonturiers zich bij hen aan te sluiten, richtten ter bescherming van zichzelf en elkaar een Miner's Protective Association op (met Culver, die om zijn fanatisme ook wel Crazy Culver, gekke Culver, werd genoemd), bouwden een gemeenschapshuis en hadden voor ze het wisten Ashcroft gesticht. Al op 20 mei van dat jaar boorden ze een rijke zilverlaag aan. De „boom”, de grote vlucht, kon beginnen, zeker toen de eerste zilvervondst gevolgd werd door grotere en betere.

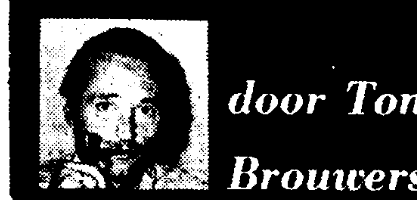
Ashcroft floreerde zoals alleen „boom”-stadjes in het Amerikaanse Westen van die dagen konden bloeien. Achter de avonturiers kwamen de handelaren, de kroegbazen, de bordeelhouders, de advocaten, de notarissen, de makelaars, de mijningenieurs en van velen de gezinnen. Er werd een schooltje gesticht met juffrouw Emma Perry als onderwijzeres. Het geld voor de school werd bijeengebracht op een door de dames van Ashcroft georganiseerde bazaar - 300 dollar, een mooi bedrag, dat echter prompt gestolen werd door een zekere Ferguson, van wie het verslag in The Ashcorft Journal uit dat jaar vermeldt, dat hij „now ornaments a cell in the Denver jail” (nu een cel opsiert in de gevangenis te Denver).

## Ontelbare „saloons”

In 1882 stonden er meer dan honderd (houten) huizen in Ashcroft, enkele hotels, diverse winkels, een oven annex kleine bakkerij „met een capaciteit van 160 broden ineens” en, naar de overlevering wil, ontelbare „saloons” (kroegen). Jim Kane liet ons de reproduktie zien van een originele foto, op Onafhankelijkheidsdag, 4 juli 1882, genomen in Ashcrofts Main Street: een juweel van een „western” stadje, links en rechts van de hoofdstraat de van een tot drie verdiepingen opgetrokken huizen in pioniersstijl, op de straat feestvierende mensen met in hun midden, in een koets gezeten, misschien wel de eerbare Peter Lonergan, Ashcrofts eerste burgemeester, wiens verkiezing (met een meerderheid van drie stemmen) in The Ashcroft Journal begroet werd met: „We geloven, dat we de grootste burgemeester van de staat Colorado hebben. Hij meet zes voet en zes inches en is welgebouwd.” Waarna het verslag gewag maakt van Peter Lonergans omzwervingen van zijn geboortestaat Vermont (aan het andere uiterste van de V.S.), via Canada en Michigan naar Colorado en de zilverrijkdommen van Ashcroft, om dan te besluiten met: „Burgemeester Lonergan is van top tot teen een gentleman. Hij is ongetrouwd, maar we menen te mogen veronderstellen, dat hij elk ogenblik zijn huwelijksslag (a matrimonial strike) kan slaan.”

## Van kust tot kust





*door Ton Brouwers*




*Het ook door de gelijknamige film beroemd geworden Dodge City in Kansas is, in tegenstelling tot Ashcroft, een commercieel geëxploiteerde spookstad.*

De werkelijke „boom”-periode, waarin Ashcroft zou uitgroeien tot een levendig en bij tijden wild centrum voor 5000 mensen, begon in februari 1882 toen, ondanks de diepe sneeuw in de Rockies en de slechte toeganswegen, de fortuinzoekers en de financiers toestroomden. „Van het ene eind van de stad tot het andere hoort men de muziek van hamer en zaag”, en ook „Danshuizen te kust en te keur in Ashcroft, tevens telegenheid om poker en andere verleidelijke spelletjes te spelen.”

Tragedies bleven Ashcroft niet bespaard. Laat in de herst van 1881 kwamen de mijnonderzoekers Zern en Graft terug van hun werk hoog in de bergen. Hun weg naar huis voerde langs een richel, „amper breed genoeg om er een voet op neer te zetten”. Zern gleed uit en viel 400 meter naar beneden tussen aan beide zijden steile en hoekige rotswanden. „De verminkte resten van zijn lichaam,” aldus het realistische verslag, „werden verzameld door ruwe maar tedere handen en in een graf gelegd op een heuvel met uitzicht over de stad.” Het graf van de ongelukkige Zern was het eerste, dat in Ashcroft gedolven moest worden.

## Echte spookstad

Het Ashcroft van 1880 tot 1890 bestaat niet meer, er is zelfs amper iets van over. Waar vele honderden huizen gestaan moeten hebben, waar duizenden mensen gewerkt en geleefd hebben en honderden kinderen gespeeld, rennen nu nog slechts de „groundsquirrels” als verstoorde mieren driftig heen en weer, hoeken van negentig graden draaiend op zoek naar god mag weten wat, in en uit hun ondergrondse holen schietend alsof aan beide zijden de duivel zelf hen op de hielen zat. Waar de muziek van hamer en zaag en luider die uit de „honky tonks” de andere geluiden van de dag en de nacht overstemde, ruist nu nog slechts de wind in de bomen en klatert de laatste kreek, zoals alleen een snelstromende bergrivier dat kan, daar hoog boven uit. In tegenstelling tot de commercieel geëxploiteerde „ghost towns” van het Amerikaanse Westen - zoals het beroemde Dodge City en vele, vele andere - is Ashcroft een echte spookstad geworden.

We waren met „Caravan America” in Aspen beland, het Sankt Moritz van het Amerikaanse wintersportparadijs Colorado, en hadden daar bij toeval over Ashcroft gehoord. Maar het stond niet eens op de kaart en slechts onopvallend op een richtingwijzer even buiten Aspen. De smalle weg omhoog langs Castle Creek, waarin we voor het eerst van ons leven bevers een dam zagen bouwen, was misschien wel de mooiste die we in Amerika gereden hebben. Na twintig kilometer hield hij echter abrupt op, overgaand in een karrespoor naar de bijna 5000 meter hoge Mount Elbert. We waren zonder het te weten Ashcroft voorbij gereden, zagen op de terugweg toch de amper tien houten gebouwtjes die er van het eens bloeiende mijnstadje over waren.

We waren er met Jim Kane moederziel alleen en hij scheen nog verbaasder dan wij, dat we het gevonden hadden. Jim sleet zijn dagen in Ashcróft als toezichthouder voor het Historisch Genootschap van Aspen, dat zich het lot (en de restauratie) van Ashcroft had aangetrokken nadat in 1973 het laatste pioniershotel van het stadje onder de sneeuw was bedolven en inge stort. Nog zo kort geleden als 1948, vertelde Jim, stonden er in Ashcroft 43 huizen overeind, nu nog de Blue Mirror Saloon, het postkantoor, een winkel, wat huisjes en nog een tweede, naamloze saloon.

## Binnen tien jaar

Van de vliering van het door hem bewoonde huisje haalde Jim voor ons een nauwelijks van echt te onderscheiden exemplaar van de eerste editie van The Ashcroft Journal uit 1882. Daarin konden we lezen hoe 97 in het kielzog van Culver en Coxhead varende pioniers de geboorte-akte van Ashcroft hadden ondertekend en hoe het stadje groeide en bloeide. Geen wonder, want „met zulke mannen aan het roer, is succes bij voorbaat verzekerd.” Maar hoe sterft een stadje dan binnen tien jaar? In 1890 was er geen Ashcroft Journal meer om het te registreren. Wie waren de laatsten, die de zilvermijnen, de saloons, de danshuizen, de woningen verlieten om elders een nieuw fortuin te zoeken? Wie draaide als laatste het licht uit in spookstad Ashcroft?

# Nieuwe interesse voor streekschrijver



HERMAN DE MAN

Een tanende belangstelling voor zijn werk leek de schrijver Herman de Man bij het grote publiek in vergetelheid te doen raken. Veel meer dan een naam in de grijze rij van schrijvers van het tweede plan zou er in de geschiedenis niet voor hem geweest zijn, als zich niet in de jaren zeventig een verhevigde interesse voor zijn boeken en zijn persoon had gemanifesteerd.

Een belangrijke rol heeft daarbij gespeeld de Stichting Herman de Man, die zich in 1972 vol ijver wierp in de strijd voor blijvende erkenning van De Man. De bakermat van de stichting is Oudewater, het rustieke stadje in de Krimpenerwaard, waar De Man in zijn jeugd slechts een zestal jaren heeft gewoond, maar dat hem zo na aan het hart lag, dat hij er op zijn uitdrukkelijke wens is begraven.

De stichting begon haar activiteiten in 1972 met een expositie over leven en werken van de schrijver en heeft op het verlanglijstje onder meer nog de inrichting van een museum staan. Secretaris Theo Pollemans: „Ik beschouw Herman de Man als een groot schrijver, die vaak met de denigrerende kwalificatie van „streekschrijver” in een hoek wordt geduwd.” Ten onrechte, vindt hij en hij wijst erop, dat De Man voor zijn oeuvre de Van der Hoogtprijs en de Tollensprijs ontving en op de nominatie heeft gestaan voor de Nobelprijs. Uitgeverij Querido heeft recentelijk een aantal boeken van De Man opnieuw uitgegeven.

## Zwerver

Hoewel de naam Herman de Man nauw is verbonden met Oudewater en de Krimpenerwaard, heeft de schrijver daar niet altijd gewoond. In zijn betrekkelijk korte leven heeft hij door grote delen van ons land gezworven. Op 11 juli 1898 werd hij als Salomon Herman Hamburger in Woerden geboren. Later woonde hij onder meer in Benschop, Polsbroekerdam, Gouda, Amsterdam, Utrecht, Vianen, Berlicum en Eindhoven. Hij was Jood, maar werd in 1926, kort na zijn huwelijk met Eva Kalker, katholiek.

Zijn pseudoniem Herman de Man liet hij als zijn officiële naam registreren tijdens de oorlog, die uitbrak toen De Man in de Franse Alpen verbleef. Hij week uit naar Londen, waar hij als tekstschrijver ging werken bij Radio Oranje. Later werd hij directeur van de Curaçaose Radio Omroep.

## Handel

Toen hij na de oorlog in zijn toenmalige woonplaats Berlicum terugkeerde, waren alleen zijn dochter Maria en zijn zoon Joost (die thans respectievelijk in Denemarken en Brazilië wonen) nog in leven. Eva en de vijf andere kinderen waren door de bezetter weggevoerd en vermoord. Herman de Man keerde zich van het schrijven van boeken af en ging de handel in. Op 14 november 1946 kwam hij om toen het KLM-vliegtuig, waarmee hij terugkeerde van een zakenreis naar Engeland, op Schiphol verongelukte. Hij was toen 48 jaar.

In 1922 had Herman de Man met de korte roman „Aardebanden” zijn debuut als schrijver gemaakt. „Rijsthout en rozen” was het eerste werk dat hem in grotere kring bekendheid gaf. Het was een boerenroman, evenals „Het wassende water” (1925) en „De barre winter van negentig” (1936). Naast streekromans bestaat zijn oeuvre onder meer uit novellen (Jan Allemachtig, Meester Lampelaar), een raamvertelling (Een stoombootje in den mist) en enkele religieus-getinte werken (Heilig Pietje de Booy en Maria en haar timmerman).

„ZOEKER NAAR HART VAN MENSEN” DERTIG JAAR DOOD

# Monument voor Herman de Man

(Door Peter van der Aa)

IN zijn eigen roman Geiten schrijft Herman de Man: „Ik ben een zoeker naar het hart van mensen die in het hart van Holland wonen.” Die woorden, waarin hij zichzelf typeert, komen tot uitdrukking in een monument dat morgen in Oudewater onthuld had moeten worden, op de dag dat het dertig jaar geleden is dat de schrijver bij een vliegramp om het leven kwam.

De forse Calvinistische boer en zijn afgesloofde vrouwtje; een jongen die een boek leest; een kind met een kat en een kind met veldbloemen: een verbronsd boerengezin dat ééns springlevend is geweest in de boeken van Herman de Man.

De figuren, levensgroot, zitten op een bank van twee meter lang. Het monument staat nu bij de bronsgieter. Pas in maart, tijdens de boekenweek, verhuist het tafereel naar de plaats waar het thuishoort: aan de gracht tegenover de Heksenwaag op de Oudewaterse Markt, die aansluit op de Leeuweringenstraat, waar Herman de Man van 1910 tot 1916 woonde.

De dertigste sterfdag van de schrijver bleek niet haalbaar als datum voor de onthulling, al was dat wel de bedoeling toen de Stichting Herman de Man ruim anderhalf jaar geleden contact zocht met de beeldhouwster Ineke van Dijk uit Stolwijk bij Gouda.

De boerderij van Ineke van Dijk (36) staat in het schilderachtige landschap van de Krimpenerwaard. Haar buren zijn de boeren die een hoofdrol spelen in de streekromans van Herman de Man. De beeldhouwster kreeg de opdracht naar eigen inzicht een ontwerp te maken voor een monument voor de schrijver.



*De Stolwijkse beeldhouwster Ineke van Dijk met het ontwerp voor het beeld.*

Vier maanden lang werkte Ineke van Dijk aan de levensgrote uitvoering van haar ontwerp. „Intensief”, zegt ze, „en met plezier. Ik heb alle boeken van De Man gelezen. De sfeer sprak me enorm aan. Ik heb er de mensen hier uit de omgeving beter door leren kennen.”.

Hoewel de beeldhouwster haar ontwerp „naar eigen inzicht” mocht maken, moest zij toch blijven binnen het kader van een eisenpakket, dat de Stichting Herman de Man bij haar op tafel legde en waarin onder meer de bepaling stond, dat het monument geen duidelijk aantoonbare voor- en achterkant mocht hebben.

„Logisch,” vindt Ineke van Dijk. „Het beeld komt langs een smalle gracht te staan. De mensen die aan de overkant van het water lopen, moeten ook wat te zien hebben. Daarom heb ik het jongetje met de veldbloemen achterstevoren op de bank gezet.”

## Cadeau

Ofschoon het beeld uit haar eigen atelier verdwenen is, beschouwt Ineke van Dijk haar werk nog niet als voltooid. Zij is nu bezig met een plan voor de directe omgeving van het monument: „Naast de bank met het boerengezin wil ik het liefst nog een paar gewone banken voor het publiek. Het beeld komt dan minder geïsoleerd te staan. En het is de bedoeling dat het een zo natuurlijk mogelijke plaats krijgt in het centrum van Oudewater. Verder zou nog een flinke boom zijn schaduw over het beeld moeten werpen.”

Zo ongeveer denkt Ineke van Dijk de ideale omgeving te scheppen voor het grootste bronzen beeld, dat zij ooit heeft gemaakt en dat haar een bedrag van 30.000 gulden oplevert. „Te weinig”, kan ze achteraf vaststellen. „Het komt erop neer, dat ik het monument voor een deel cadeau geef. Toen het contract werd getekend, had ik geen idee van de tijd die erin zou gaan zitten.”

Dat betekent overigens allerminst dat Ineke van Dijk ooit spijt heeft gehad van het aanvaarden van de opdracht, die toch een stuk erkenning inhoudt van haar kunstenaarschap en die haar bovendien landelijk in de belangstelling plaatst. Zeker straks bij de officiële onthulling (waarschijnlijk door de Commissaris van de Koningin in Utrecht), die de Stichting Herman de Man met wat opvallende feestelijkheden wil omlijsten.

Tegenwoordig werkt Ineke van Dijk vooral in opdracht. Diverse scholen en openbare gebouwen kregen van haar een „finishing touch”. Ook in Oisterwijk is daarvan een voorbeeld te zien: de drie panda's van polyester, die de binnenplaats sieren van een instituut voor gehandicapte kinderen, zijn een geliefd speelobject geworden.

*Minister Frank in Staten:*

# Onderwijs is een zaak van de hele bevolking

WILLEMSTAD — Het onderwijs is de basis voor de ontwikkeling van een volk; er dienen gezonde plannen gemaakt te worden in het belang van de toekomst van het land. Bovendien is onderwijs niet alleen een zaak van de minister of Staten, doch van het gehele volk dat een inbreng moet hebben in het onderwijs, aldus minister, mej. Faustina Frank van Onderwijs woensdag tijdens de begrotingsbehandeling. Zij benadrukte dat de oude onderwijswetten spoedig veranderd dienen te worden en dat er gepland moet worden voor een serieus en goed onderwijssysteem.

Over de spelling en introduktie van het Papiamento op de basisscholen ging de minister zijdelings in op vragen van de statenleden. M.b.t. de spelling zei zei: Iets wat geen probleem behoefte te zijn is uitgelopen tot problemen. Iedereen praat er emotioneel over, waardoor het moeilijk wordt met emotionele mensen te praten.

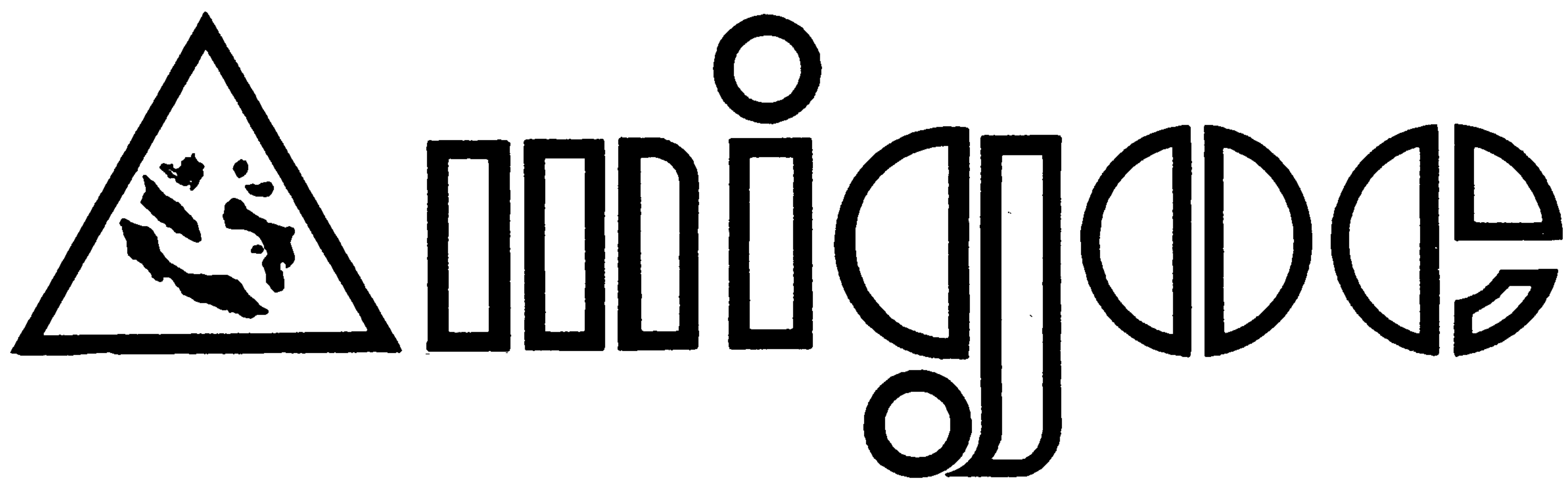
De minister merkte op dat zij probeert met betrokkenen aan tafel te gaan, die bereid zijn te praten om tot een akkoord te geraken.

Over de invoering van het Papiamento zei mej. Frank, dat er een commissie is gevormd die tot taak heeft de invoering van het Papiaments voor te bereiden, waardoor er geexperimenteerd kan worden in enkele klassen van het basisonderwijs. Zij waarschuwde echter dat zonder de nodige voorbereiding er grote risico's hieraan verbonden zijn.

Vervolgens wees minister Frank op het feit dat er een grote belangstelling bestaat voor het UNESCO-rapport en dat de UNESCO-conferentie die op 10,11 en 12 december op Curacao zal worden gehouden de gehele Antillen bestrijkt. De meningen uit de conferentie zullen door haar departement worden geanaliseerd en gepubliceerd worden net zoals men dit gedaan had met het UNESCO-rapport. Zij wees erop dat men van de UNESCO-conferentie niet moet verwachten dat alle problemen in het onderwijs worden opgelost. De UNESCO-deskundigen zijn hier om de nodige uitleg te geven, terwijl men hen gevraagd heeft een studie te maken van de verschillende systemen van het voorbereidend onderwijs op St. Maarten, aldus de bewindsvrouwe.

# Maatregelen op hoofdverkeersweg

ORANJESTAD — Van de Wnd-commissaris van politie, R. Zaandam, wordt vernomen dat in verband met de reconstructie van het kruispunt te Kibaima (tegenover het Drive-In theater), welke activiteit tevens een onderdeel vormt van de reconstructie en verbreding van de weg Tanki Flip/Kibaima, met ingang van vrijdagmiddag 3 december a.s. de volgende verkeersmaatregelen op de hoofdverkeersweg aldaar getroffen worden: 1. vanaf 500 m ten westen tot 350m ten oosten van het nieuwe kruispunt zal voor het verkeer over de hoofdverkeersweg in beide richtingen een Inhaalverbod, een Stopverbod (inclusief de bermen) en een Maximum Snelheid van 75 km per uur gelden; 2. ten behoeve van het voorsorterende verkeer zijn voorsorteervakken met pijlen en verdrijvingsstrepen aangebracht; 3. over de gehele hoofdverkeersweg zijn op alle plaatsen waar een inhaalverbod geldt katteogen aangebracht. Voorts zijn de verkeersborden op dit weggedeelte van reflecterend materiaal voorzien; 4. de berm van de hoofdverkeersweg is door middel van een olielaag bijgewerkt ter voorkoming van een hoogteverschil tussen kantband en berm, dat merendeels veroozaakt wordt door het overtollige regenwater; 5. voorlopig zal slechts een gedeelte van de nieuwe weg Tanki Flip/Kibaima, vanaf de hoofdverkeersweg toegankelijk zijn voor het verkeer van en naar het Drive-in teheater; 6. het verkeer over de hoofdverkeersweg naar Santa Cruz zal zoals voorheen via Mahuma en Pos Chiquito worden geleid



**English Companion**

*Domestic problems on the upperhand*

# New Mexican President mum on foreign relations

MEXICO CITY — Latin American diplomatic circles pointed out that the new Mexican President, Jose Lopez Portillo, has spoken almost exclusively of domestic problems in his message to the nation and touched only briefly on Mexico's foreign relations.

In his words during the inauguration, the Mexican President devoted a brief passage of 300 words to the field of foreign relations, according to the same sources, who however, praised the simple language as well as the clear and direct style of the speech. The part on foreign policy - they said - showed a cautious attitude which limited itself to setting forth the following questions of general principles: 1. Foreign relations will continue to be guided by the policy pursued by Mexico within the conext of international law. 2. To preserve independence and sovereignity, Mexico will pursue a policy of solidarity with the weak nations "in order with the weak nations "in order to strenghten them.

3. Friendship will be offered, with

. Friendship will be offered, with reciprocity of treatment, to all the peoples of the earth. 4. A new and just socioeconomic order in the use of the planet's resources will be advocated.

Diplomatic circles says Prensa Latina, the Cuban news agency, noted that in contrast to U.S. maneuvers to weaken the United Nations, Lopez Portillo reaffirmed his decision "to resolutely support the UN charter". In his speech the new Mexican President made no allusion to the so-called Organization of American States (OAS) or to the special relations with the United States as neighbours.

In conclusion, the central concern of the new Mexican rulers appers to be directed toward domestic problems, in particular to overcome the serious deterioration of the economy. According to Latin American diplomatic circles, Lopez Portillo will have to move initially on a terrain familiar to him in order to achieve the following aims: a) to renegotiate payments on the foreign debt estimated at 30 billion dollars, b) to negotiate a reduction in the three-billion-dollar deficit every year in trade with the United States.

C) international financial support for achieving a stable quotation of the Mexican peso. The same sources indicate that the next six months will be crucial in determining the path of Mexican foreign policy.

The man to carry out that policy will be the new Foreign Minister, Santiago Roel Garcia, an old fiscal law and Greek Philosophy professor who speaks four languages.

## Violence in Jamaica

KINGSTON — Police have charged a 25-year-old man in connection with the fatal shooting of two men outside an opposition Jamaica Labour Party office in Northern Jamaica. The two men were shot on Tuesday as they slept in a car outside the office which they were guarding. Prime Minister Michael Manley, recognising that "in recent weeks there has been a very regrettable increase in acts of violence apparently related to the election campaign", called for the support of Jamaicans in the fight against violence. The shooting "has once again brought home to Jamaicans the urgency with which we must all support the nation's security forces in the struggle against violence in our society," he said. He Prime Minister said he had been shocked by the news of the shooting and stressed that the security forces "have complete freedom to do their work professionally and that the government has every confidence in their integrity".

The elections, rated by Manley the most important in Jamaica history, will be held on December 15.



*CHICAGO __ Unfathom grief marks the face of Sa Martinez (center-right) sustained by her mother watches firemen over the trying to rescue two daug from her blazing home. firemen's effort were to no*

## Saving estates

THE OTHER DAY I read about yet another ingenious effort by a once-wealthy British family to keep its estate intact -- this time by offering tourists a typically upper-class weekend in the ancestral mansion at a handsome price.

Included in the weekend, along with croquet, the Cottesmore Hunt, and hot toddies in the game room, are the services of a butler named Ian. That's the part that grabbed me.

How many readers of P. G. Wodehouse have not envied Bertie Wooster his efficient, intelligent Jeeves -- the flawless butler?

Why, I asked myself, should Americans have to travel abroad to enjoy such services? Why couldn't my wife and I make a bundle right here in Lakeville, Connecticut, merely by sprucing the place up a bit, adding another guest room, and hiring a reasonable facsimile of Jeeves?

Knowing that my wife would make a frightful fuss if I broached this scheme in the weeks preceding Christmas -- a period during which she does not warm to new undertakings -- I decided to interview prospective butlers myself while my mate was at her law office.

My first -- and last -- interview was with a tall and taciturn British butler named Mordon.

"Just Mordon?" I asked as this imposing figure entered the house. "Is that a first name or a last name?"

"Mordon will be quite sufficient, sir," he replied.

Something bothered Mordon immediately, I could tell. His nose was elevated; his nostrils dilated. I was accustomed to the smell, but I assumed Mordon's olfactory senses had been offended by our seven golden retriever puppies, none of whom has given a passing thought to toilet training.

"Perhaps you would like to see our litter of golden retrievers," I said, hoping Mordon would soften at the sight of the roly-poly playful pups.

And he might have, I suppose, had he not stepped into a pile of poo (that's what our veterinarian calls it), which had been left on the rug.

After scraping Mordon's shoes, we toured the rest of the house. I was rapidly losing my enthusiasm for the project; Mordon clearly had none to lose.

I simply hadn't realized how alien our sort of household must have seemed to a man of Mordon's stripe.

"I'm sorry about the living room," I said. "Our son promised to pick up this mess before going to school today, but -- "

"Not to bother, sir," Mordon said icily. "And what room is that?"

"Oh, that's the dining room! You failed to recognize it, probably, because my wife and I leave piles of letters and clippings and things on the table for the other person to read."

"I see. Then where do you and madam eat?"

"Uh, right here in the kitchen."

Mordon winced, then looked around the kitchen the way Paul Bocuse, the famed French chef, might inspect a hamburger shack.

"And the butlery? Where is it?"

"The butlery?"

"Perhaps you refer to it here as the pantry."

"Well," I said, reddening, "we don't have what you would call a proper pantry. I suppose we could wall off that area where the puppies are..."

On our way out Mordon mumbled words like "sorry," and "unsuitable," and "ahem."

We have long intended to repair the tear, recently enlarged by the puppies, in the hall rug. But, as with so many things -- Well, anyway, Mordon caught a still-stained Gucci in the rip. He hurtled into the door in a manner that left his spirit, but fortunately no bones, shattered.

I've decided that this sort of enterprise is best left to the landed gentry of England. the colonies may have mo ney these days, but we don't have the know-how.

ROBERT YOAK

# Colombian conservatives for head near-party split

BOGOTA — Colombia's Conservative party will begin today its national convention with two big sectors bidding for a majority. Convention debate will center on a recent proposal made by Colombian President Alfonso Lopez Michelsen of the Liberal Party to call a constituent assembly to modify the country's judicial structure and the local (departments, municipalities) administration. While the conservative sector headed by 1973 presidential candidate Alvaro Gomez Hurtado favors the proposal, and also benefits from a liberal-conservative patronage sharing agreement, the followers of ex-president Misael Pastrana Borrero oppose it and maintain a critical attitude towards the Administration. The convention will attempt to set forth a unified policy on the proposal and in general, to steer clear of clashes that could mean a definitive split in the party.

Another central objective of the meeting will be the election of new national officers. At present they include representatives of both sectors. The Pastrana wing has just turned down a proposal by the "officialists" for the election of a nine member leadership, with four coming from each sector and one regarded as a neutral.

The two forces look evenly balanced when it comes to delegates, who are elected by the local leaders from among the legislators and members of the sectional leadership. A third conservative sector, the "progresismo" group headed by former Minister. J. Emilio Valderrama, claims to have 65 out of 400 delegates and has still to establish its position in regard to the Lopez Michelsen proposal for a constituent assembly, altough it has announced it will present own candidates for the nat leadership of the party. "progresismo" group, w includes leaders of the "O Dei" right wing cat organization, may becom decisive force in the cours the convention.

## Wall Street

NEW YORK — After several weak rally attempts, stocks retreated in active trading. Analysts said the late weakness resulted from anticipated rises in both the wholesale price index and unemployment rate due to be reported today. And, analysts said, investors apparently were less optimistic following a second look at a report that leading economic indicators were unchanged in October from September.

Monte J. Gordon of Dreyfus Corp. noted September figures were revised downward and it is possible October's may also be revised lower. This, he said, is no signal the lull is ending.

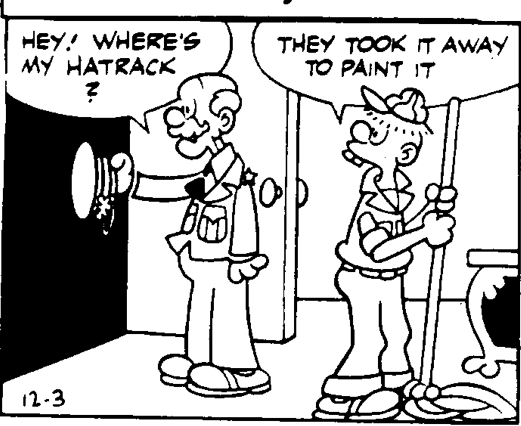
MEXICO CITY — Mexican Under Secretary of Education Roger Diaz de Cossio inaugurated in this capital the Latin American social science faculty set up at the initive of UNESCO.

BUENOS AIRES — Argentina will increase by two million cubic meters a day the natural gas it buys from Bolivia which means an increase of 50 percent of its present purchases.

CHICAGO — A cross-se of the Mid-West travel ind met with Peter Mo Executive Director of C.T.A. Chicago, to discuss feasability of establishi Mid-West Chapter of Association. It was agreed the prime essentials would the interest and participatio the Retail Travel Agents their staffs, since the m objectives of the Chapter wo be educational.

It was agreed to conduc survey of a sampling of M West Retail Agencies to determine their interest. survey will be conducted by interim Committee compris Allan Pollock, Crossro Travel Service - Chairm Tobey Jones, Eastern Airli Vice-Chairman; Shirley B Robert Reid Associate Secretary; Carol Abrio French West Indies; Bob Ham Caribbean Holidays; George Somin, Cayman Islands.

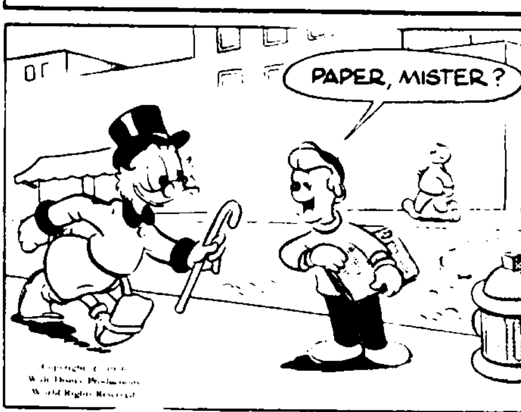
**Beetle Bailey** ® **By Mort Walker**







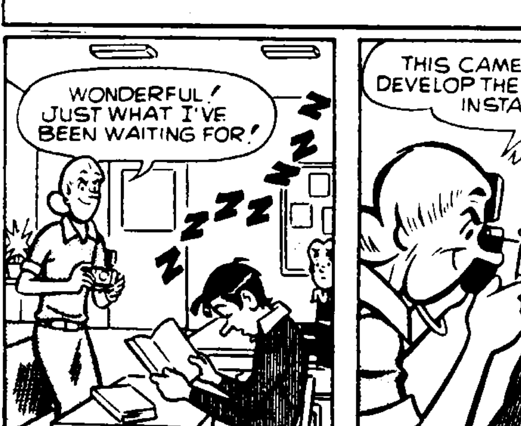
**Walt Disney's DONALD DUCK** ®

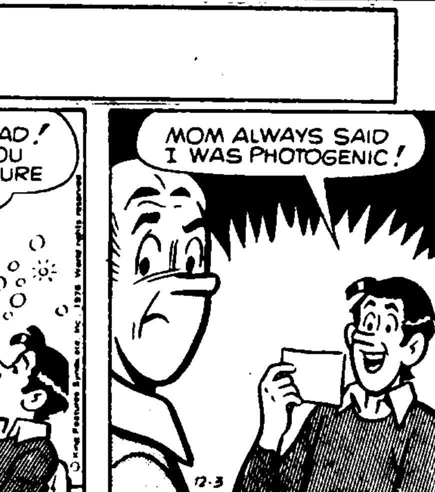






**Archie** ®




**HENRY** ® **By John Liney**

